

2013-3

一次試験

筆記解答・解説 p.110~128

一次試験

リスニング解答・解説 p.129~156

二次試験

面接解答・解説 p.157~160

一次試験採点欄

解き終わったら、得点を下の自己採点欄に記入して、合格点と比較しましょう。

筆記記点

1 1点 2 1点 3 2点 4 28点

リスニング記点

Part 1 1点 Part 2 1点 Part 3 2点

Part 4 2点

筆記 リスニング 合計



合格点

78

113

公益財団法人 日本英語検定協会の発表による正式な合格点です。

解答一覧

一次試験・筆記

1	(1) 1	(10) 2	(19) 1
	(2) 4	(11) 3	(20) 2
	(3) 4	(12) 2	(21) 3
	(4) 4	(13) 3	(22) 1
	(5) 2	(14) 3	(23) 4
	(6) 4	(15) 1	(24) 4
	(7) 1	(16) 4	(25) 1
	(8) 2	(17) 2	
	(9) 1	(18) 3	
2	(26) 1	(29) 1	
	(27) 3	(30) 2	
	(28) 2	(31) 3	
3	(32) 4	(35) 1	(38) 4
	(33) 4	(36) 3	(39) 2
	(34) 2	(37) 4	(40) 3
			(41) 4

4 解答例は本文参照

一次試験・リスニング

Part 1	No. 1 1	No. 5 2	No. 9 2
	No. 2 4	No. 6 4	No.10 2
	No. 3 3	No. 7 3	
	No. 4 3	No. 8 4	
Part 2	No.11 4	No.15 3	No.19 3
	No.12 4	No.16 4	No.20 2
	No.13 2	No.17 2	
	No.14 2	No.18 1	
Part 3	No.21 4	No.23 1	No.25 2
	No.22 4	No.24 3	
Part 4	No.26 4	No.27 3	

- (1) — 解答 ①
- 訳 新婚旅行の興奮が次第に薄れてから、その夫婦は、当座預金口座を作ったり家事を割り振ったりといった、結婚生活のもっと**日常**の雑事に取り掛かり始めた。
- 語句 1「日常の」 2「不気味な」 3「倒錯した」 4「無気力な」
- 解説 新婚旅行の後に待っているのは、お金の管理や家事といったリアルな日常生活である。mundane は「日常の、ありきたりの」という意味の形容詞。なお、英米では夫婦が共同名義で日常生活用の銀行口座を持つことが多い。
- (2) — 解答 ④
- 訳 テレビの人気番組の司会者が、酒に酔って暴れたとして昨夜逮捕された。この有名人は、料金について言い争った後でタクシーの運転手を殴った**疑いが持たれている**、と警察は話している。
- 語句 1「慈悲深く」 2「決定的に」
3「確かに」 4「申し立てによると」
- 解説 allegedly は、ある話が伝聞によるものであり真偽が定かでないことを意味する副詞で、しばしば犯罪行為について用いられる。警察の説明は、被害者の申し立て、あるいは第三者の目撃談に基づいていることになる。
- (3) — 解答 ④
- 訳 サービスが悪いという顧客からのクレームが増えた後、その会社の社長は、スタッフをきちんと教育しなかったことで販売主任を**訓戒した**。
- 語句 1「～をかわした」 2「～をくすねた」
3「～を飾った」 4「～を訓戒した」
- 解説 「叱る」を意味する動詞は数多いが、admonish は、同じ過ちを繰り返さないように厳しく言って聞かせる、というニュアンスを持つ。名詞形は admonition と admonishment の 2 つがある。
- (4) — 解答 ④
- 訳 ポールはとて**社会的**なので、大学の 1 年目の間に新しい友人を作るのに苦労しなかった。
- 語句 1「痛切な」 2「悪意のある」 3「とても嫌な」 4「社会的な」
- 解説 gregarious は「(動物が) 群れで生活する」が原義で、人に転用されて「社会的な、外向的な」の意味になった。類義語は sociable。
- (5) — 解答 ②
- 訳 スミス氏は自宅を**査定**してもらい、買ってから価値が 2 倍近くになっていたことがわかって驚いた。

- 語句 1「～を朗読した」 2「～を評価した」
3「～に話し掛けた」 4「～を叱った」

解説 appraise は、専門家が物や人の価値を評価すること。スミス氏は不動産会社に家の査定を依頼したと考えられる。appraise の名詞形は appraisal。

(6) — 解答

4

訳 ラッシュ時の混雑した電車はチームの**悩みの種**だった。通勤のストレスを和らげるために、会社が勤務時間のフレックス制を導入してくれたらいいのにと彼は思っていた。

- 語句 1「娯楽作品」 2「顔料」 3「開口部」 4「災いの元」

解説 第2文から、通勤がチームのストレスになっていることがわかる。the bane of A's life [existence] は、「(人)を常に悩ませるもの、(人)の悩みの種」の意味の決まり文句。

(7) — 解答

1

訳 その複雑な詐欺事件は、警察が扱わなければならない件数が増加している新しいコンピューター関連犯罪の**典型例**である。

- 語句 1「～の典型となる」 2「～を推論する」
3「～をなだめる」 4「～を吹き込む」

解説 名詞 type 「典型」、形容詞 typical 「典型的な」から類推されるように、動詞 typify は「～の典型である、代表例である」という意味。

(8) — 解答

2

訳 批評家たちはその新作映画に心を動かされず、登場人物は薄っぺらでプロットは**わざとらしい**と言った。

- 語句 1「独創的な」 2「不自然な」
3「説得力のある」 4「魅惑的な」

解説 unimpressed と hollow から、空所にも映画に批判的な語が入ると推測できる。動詞 contrive には「～を苦勞して作り出す」などの意味があるが、形容詞 contrived は「不自然な、作り物の」という否定的な意味だけになる。

(9) — 解答

1

訳 A: ハロルドはとても**厚かましい**ね。僕にまだ借金が200ドルあるというのに、あと100ドル貸してほしいと頼まれたよ。

B: へえ、当然断ったんでしょうね。

- 語句 1「厚かましさ」 2「窮地」 3「信心」 4「中傷」

解説 gall は「厚かましさ、ずうずうしさ」の意味。have the gall to do 「厚かましく～する、ずうずうしく～する」の形で使われることが多い。

(10) — 解答

2

訳 ユージーンは同じ仕事を10年続けた後、人生が**停滞**していると感じた。彼は、もっと刺激になるような違う仕事を探そうと決めた。

- 語句 1「発している」 2「停滞している」
3「降格している」 4「扇動している」

解説 第2文から、ユージーン的生活が刺激をなくしているとわかる。stagnate の原義は水や空気の流れが「よどむ」ことで、比喩的に成長や進歩が止まり「停滞する」の意味で用いられる。形容詞 stagnant「停滞した」も覚えておきたい。

(11) - 解答 3

訳 ジャニスは現代美術通と考えられているので、毎年恒例の町の芸術祭で審査員をするよう依頼された。

- 語句 1「不平等家」 2「異教徒」 3「目利き」 4「いかさま師」

解説 connoisseur は、芸術・音楽・料理や趣味の領域で特定の分野に通じている人のこと。フランス語から入った語で、発音は [kɑ:(:)nəsɔ:r | kɔ:n-]。

(12) - 解答 2

訳 隣接する国の間の戦争が終結した後になっても、両国が敵意を克服し関係を正常化するには何年もかかった。

- 語句 1「抜け目なさ」 2「敵意」 3「慰め」 4「簡潔さ」

解説 enmity は enemy「敵」と同じ語源を持ち、「敵である状態」すなわち「敵意、反目」を意味する。反意語は amity「友好」。

(13) - 解答 3

訳 A: どうしてジョーは飛行場にあんなに近いアパートで生活できるんだろう。

B: わからない。飛行機からの騒音が絶え間ないもの。私だったら、毎日一日中あの音を聞かなければならないなんて絶対嫌だわ。

- 語句 1「無関心な」 2「悲しげな」
3「衰えない」 4「影響を受けやすい」

解説 unrelenting は動詞 relent「和らぐ、弱まる」から派生した形容詞で、人について用いる「断固とした、容赦のない」という意味と、悪い状態が「いつまでも続く、衰えない」という意味がある。

(14) - 解答 3

訳 その従業員は会社の儀礼を無視し、面会の約束なしに社長室に立ち入った。それは誰にも許されないことなので、彼は立ち去るように言われた。

- 語句 1「悪化」 2「不和」 3「儀礼」 4「総合」

解説 本来 protocol は「(外交上の) 儀礼、しきたり」の意味だが、社会生活一般における公式の規則体系についても用いられる。company protocol は、会社の規則、マナー、しきたりなどを総合したものを指す。

(15) - 解答 1

訳 A: やあ、ハミッド。日曜日のサッカーの試合は勝ったかい。
B: うん、楽勝だった。5対0で勝ったよ。

【語句】 1「簡単なこと」 2「かすかな色合い」

3「レンチ」 4「遅れ」

【解説】 5対0というスコアから、空所には「大勝」「楽勝」といった語が入ると考えられる。cinchには「たやすいこと」と「間違いないこと」の2つの意味がある。

(16) - 解答 4

【訳】 市当局の**厳重な犯罪取り締まり**は大きな成功を収めている。活動の最初の1年で、殺人発生率は20%減少した。

【語句】 1「職場放棄」 2「リポート」

3「たやすいこと」 4「厳重な取り締まり」

【解説】 crackdownは、crack down「厳しく取り締まる」という句動詞からできた名詞。句動詞と同じく、前置詞onを伴うことが多い。

(17) - 解答 2

【訳】 その慈善団体の広報責任者は、他国の国民が餓死しているのを先進国は**手をこまねいて**見ているべきではない、と力説した。「豊かな国は助けるために何かしなければならぬ」と彼は述べた。

【語句】 1「粗く」 2「何もしないで」

3「勇敢に」 4「急いで」

【解説】 idlyは形容詞idleの副詞形だが、stand [sit] idly by「(悪い状況を前にして)手をこまねいて見ている、傍観する」というイディオムでしばしば用いられる。

(18) - 解答 3

【訳】 A：営業部はもう予算報告を提出しましたか。

B：いいえ。営業部に行って**催促**してきます。もうこれ以上待っている余裕はありませんから。

【語句】 1「突進」 2「散財」 3「催促」 4「垣根」

【解説】 動詞nudgeは「～を肘でつつく」が本義で、「(人)に～するよう促す」という比喩的な意味でも用いられる。nudgeを名詞にしたgive A a nudgeにもこの2つの意味がある。

(19) - 解答 1

【訳】 A：デブったら、明日大事な締め切りがあるのに、午後休みを取ったなんて信じられない。

B：いかにも彼らしいよね。仕事に対する態度がすごく**無頓着**だもの。

【語句】 1「無頓着な」 2「厳しく統制された」

3「忠実な」 4「丁寧な」

【解説】 形容詞cavalierは、重大事や周囲の状況に対して、われ関せずという態度を取る様を表す。名詞Cavalierはまったく意味が異なり、英国の清教徒革命時の王党派の別称である。

(20) - 解答

2

訳

ネッドが旅客機のパイロットになって5年以上たつが、飛行機を操縦するという少年時代の夢が**実現**したことを彼はいまだに信じられない。

語句

1「解釈, 演奏」 2「実現, 成就」 3「認可」 4「不満」

解説

fruition は、fruit と同じく「楽しむ」という意味のラテン語を語源とする。fruit に bear fruit「実を結ぶ」という比喩的用法があるように、come to fruition は「実現する, 成就する」という意味になる。

(21) - 解答

3

訳

遊園地建設の提案に住民が抗議すると、開発業者は、遊園地ができれば地元の人々に仕事ができると主張して、住民を**懐柔**しようとした。

語句

1「～を当惑させる」 2「～を踏みつける」
3「～を懐柔する, なだめる」 4「～を確証する」

解説

仕事が増えるという主張の目的は、住民の反対を和らげることにある。placate は怒っている人を「懐柔する」という意味で、類義語は pacify, appease。

(22) - 解答

1

訳

A: わが社の新しいコンピューターのサービスの取り決めは、難しくてよくわからないよ、スティープ。

B: そうですね、**結局**どうということかと言うと、2年間の無料保証があるけれども、追加の補償を受けるには50ドル払わなければならない、ということです。

語句

1「～に帰着する」 2「～を払いのける」
3「～に抵抗する」 4「～を押し戻す」

解説

スティープは、難しい取り決めの内容を短くまとめて教えている。boil down to ～ は、内容の要点をまとめるとこうなる、という言い方。

(23) - 解答

4

訳

新知事は、州の法執行部局の腐敗を**一掃**し、腐敗の責任者を処罰すると述べた。

語句

1「ぱっと燃え上がる」 2「～を取り繕う」
3「～を付け加える」 4「～を根絶する」

解説

root out は、root「根=問題の根幹」を out「外に」出して取り除く、という意味の句動詞。root out corruption は最も典型的な例である。

(24) - 解答

4

訳

ジェイはスペイン語の試験に落ちると思ったが、**結局辛うじて合格した**。1点足りなかつたら落ちていたところだった。

語句

1「～をくしゃくしゃにした」 2「～をばらばらめくった」
3「底値を打った」 4「辛うじて切り抜けた」

解説

第2文から、ジェイは試験をぎりぎり合格したことがわかる。squeak

by は、辛うじて失敗や敗北を免れることを言う。

(25) - 解答 1

訳 職場に着いた店長は、夜の間に誰かが鍵をいじったのを見つけた。幸いなことに、その誰かはドアを開けるには至っていなかった。

語句 1 「～に手を加えた」 2 「びゅんと通り過ぎた」

3 「～の中を駆け回った」 4 「～を徐々に増やした」

解説 tamper with ～ は、壊したり損害を与えたりする目的で何か不正に手を加えること。形のある物についても、データのような無形のものについても使う。

一次試験・筆記

2

問題編 p.65～67

全文訳 宗教と教育

一般的に言って、国が豊かになるにつれて自らを「宗教的」と定義する人の数が少なくなることを、宗教的行動に関する幾つかの研究が証明している。だが、このパターンと矛盾するように思える国が1つある。英国と日本は似たような水準の富を享受する国だが、両国の人々は、全体的に、インドやレバノンやブラジルといった発展途上国の人々と比べればまったく宗教的ではない。しかし、豊かな先進国である米国の住民は、高水準の宗教的忠誠という観点では、貧しい国々にはるかに近いのである。

これを念頭に置いて、ミシガン大学の研究者たちが、教育が米国人の宗教性にどの程度影響するのかを分析した。彼らは20年にわたって集めたデータを用い、大学生の専攻分野の選択と宗教的信条の強さの変化の間には、強い相関関係があることを発見した。結果の一部は驚くべきものだった。例えば、物理科学はしばしば宗教的信条への直接の脅威と見なされる。実際は、科学を専攻する学生は複雑な結果を示した。彼らは大学の4年間を終えると、宗教の重要性は減少したと考える確率が高かった。それにもかかわらず、彼らは、大学に入る前よりも、礼拝に参加する頻度が増えたと報告したのである。宗教性の最も明確な増加と結び付いたのは、教育を専攻する回答者だった。彼らは、大学卒業後、宗教的信仰の増大と教会に通う頻度の増加の双方を報告する確率が最も高かった。

この研究の結果では、人文科学と社会科学の学生が、宗教的忠誠の減少を経験する確率が最も高かった。この説明として、専攻が異なれば学問にアプローチする見方も異なる、と研究者たちは示唆している。例えば、文学批評や人類学のような人文科学と社会科学内の多くの分野は、絶対的な道徳的真理という理念に対する懐疑を特徴とする思考方法であるポストモダニズムに大きな影響を受けてきている。もしかすると、人文科学や社会科学の学位を得ようとする者が自らを宗教的と見なすのを難しくしているのは、この影響かもしれない。宗教と科学の長い対立にもかかわらず、人々が信条を科学的教育と両立させることの方が、宗教的確信がポストモダニズムの教えの影響を乗り越えて

生き延びるより容易なようだ。

【語句】 commitment「献身、忠誠」、in mind「留意して、念頭に置いて」、correlation「相関関係」、diminished「減少した」、humanities「人文科学」、lessening「減少」、anthropology「人類学」、vein「手法、方法」、skepticism「懐疑」、reconcile「～を一致させる、両立させる」

(26) - 解答

1

【解説】 空所の前の though から、one country は、豊かな国ほど人々は非宗教的だという説に何らかの点で合致しない国ということになる。先を読み進むと、one country が米国を指すとわかるが、米国は豊かなのに国民は貧困国並みに宗教的なのだから、冒頭の説とは正反対の国である。したがって 1 が正解。

(27) - 解答

3

【解説】 空所以降の 2 文が、科学専攻の学生の調査結果を説明している。彼らは、宗教の重要性は減ったと考えていたが、実際には礼拝に参加する頻度が増えていた。この矛盾する状況を mixed effect と表現した 3 が正解である。この文の mixed は、「宗教に対する肯定的な態度と否定的な態度が混在した」という意味。

(28) - 解答

2

【解説】 空所の後では、人文科学と社会科学はポストモダニズムに大きく影響されているので、学生は非宗教的になりやすい、と述べられている。1の「宗教の学習」、3の「さまざまな時間の充当」、4の「いろいろな機関」はいずれもこの記述に含まれていない。ポストモダニズムを一例とする「学問にアプローチする見方」が学生の宗教観と宗教行動に影響する、と考えると文脈が通じる。

全文訳 過去からの声

2008年、録音収蔵協会の会議の発表者が、音楽アーキビストとオーディオエンジニアと記者から成る聴衆に、フランス民謡『月の光に』の10秒間の録音を聞かせた。聴衆が耳にしたのは、パリっ子の書籍商で発明家エドゥアール＝レオン・スコット・ド・マルタンビルの1860年の歌声だった。1860年は、音を録音し再生できる最初の装置の発明より17年も前である。だが皮肉なことに、スコット自身は、この録音が再生されることをまったく意図しても予想してもいなかった。

1879年に亡くなったスコットは、新しい技術である写真術に着着想を得て、音の純粋に視覚的な表現を作ろうと試みていた。彼は、音に反応して振動する太鼓の皮に針を取り付けることでそれを達成した。針は動くにつれて、煙で黒くした紙に線を刻んだ。その結果できたグラフをスコットは「フォノグラム」と名付けたが、このグラフは音波の正確な視覚的記録となるもので、その特徴が分析されるように、スコットはグラフの多くを科学者に売った。スコットの発明は、後に1877年になってトーマス・エジソン

が独自に開発し、人々が録音された音楽を聴くことを可能にしたフォノグラフと同じ基本原理で働いた。しかしスコットは、フォノグラフが発明されたとき、そのフォノグラフという考え方のものを軽蔑し、字義的には「音を書くこと」を意味する「フォノグラフ」という語は誤った名称だと述べた。彼は、エジソンが目指す可聴音の再生は目的をはき違えたものだと見なし、そのことにしばしば注意を促した。

スコットのフォノトグラムを音に転換する際、研究者たちは最初期のフォノグラフレコードをかけるための技術を活用することができた。これらのレコードは手で扱うにはもろ過ぎるのだが、デジタルスキャン技術を利用すれば、技術者はレコードの溝のデジタル画像を作ることができる。そうすれば、コンピューターソフトウェアによって、レコードそのものに物理的に触れることなく、音声内容の再生が可能になる。研究者たちはスコットのフォノトグラムをスキャンしたものにこのソフトウェアを用いることで、フォノトグラムを作った音波を再現することができた。こうすることで、スコットが自分の機械に向かって『月の光に』を歌って150年近くたってから、この曲のかすかでチリチリと音のする録音をかけることが可能になったのである。

【語句】 archivist「アーキビスト（情報資源の保存・管理の専門家）」、reproduce「～を再生する」、representation「表現、描写」、drumhead「太鼓の皮」、disdain「～を軽蔑する、見下す」、literally「文字どおり」、misnomer「間違った名前」、audible「聞き取れる」、groove「溝」、recreate「～を再現する」、scratchy「チリチリと音のする」

(29) - 解答 1

【解説】 第1段落では、世界最古の録音が公開された模様が述べられている。それを受けて「だが皮肉なことに」とあるので、スコットはこうした状況をまったく想定していなかったことになる。それに該当する選択肢は1である。第2段落第1文の「音の純粋に視覚的な表現を作る」からも、スコットは音の再生を念頭に置いていなかったことがわかる。

(30) - 解答 2

【解説】 空所文の直前の文の disdained と misnomer から、スコットはエジソンのフォノグラフを否定的に捉えていたことがわかる。エジソンを否定する選択肢は2か4だが、スコットはもっぱら音の視覚化にしか関心がなかったのだから、録音した音を再生するというエジソンの考えを否定していたことになり、2が正解。misguidedは「見当違いの、考え違いの」という意味の形容詞。

(31) - 解答 3

【解説】 第3段落には、フォノトグラムの再生を可能にした技術的背景が書かれている。フォノグラフを再生するためのスキャン技術とソフトウェアを応用したことがわかるので、3が正解となる。フォノグラフを再生する技術を改良したとは書かれていないので4は誤り。

全文訳 ハッブル宇宙望遠鏡

1990年に米国の宇宙機関 NASA がハッブル宇宙望遠鏡をついに軌道に打ち上げたとき、世界中の天文学者が祝福した。これまでに作られた最も精巧な科学機器と多くの人が考えるこの新望遠鏡は、宇宙の最も遠い領域からの光を捉えることのできる巨大な鏡を組み込んでいた。その結果として撮影される画像は、遠い銀河の数々を垣間見させてくれ、宇宙の初期の歴史を再構築するために使えるかもしれない情報をもたらすと期待されていた。それだけに、望遠鏡が送ってきた最初の画像が不鮮明でぼやけていたときの驚きは広範囲にわたるものだった。非常に精密な仕様で設計されていた鏡に、製造時にできた微小な傷があることが調査で明らかになった。この失敗は、科学界を途方もなく落胆させたことに加え、スペースシャトル・チャレンジャー号の1986年の悲劇的爆発でまだ揺らいでいた NASA の威信にとって手痛い打撃となった。

ハッブルに問題が発生したのは、鏡の製造を担当した光学技師たち——そして彼らが勤務する会社——が、試験中に基本的な較正ミスを検知できなかったからである。しかし、さらに分析をして明らかになったのは、問題の真の根源は技術面での欠陥ではなく、NASA の組織風土の制度的弱点だということだった。その弱点はまた、以前のチャレンジャー号の惨劇の一因だったかもしれない。NASA の管理者たちは、膨らむコストを抑え期限の遅れを抑制するよう契約業者に強い圧力をかけており、業者は誤りがなければの点検に時間を費やす意欲をなくしていた。こうした態度は、予算を超過したり期限を遅らせたりすることによって自らの資金源である米国議会の支持を失うことは何が何でも避けたい、というこの組織の願望に由来するものだった。最終的に、NASA はダブルバインドにはまってしまった。科学者と一般大衆の支持を取り付けるには、人目を引く野心的なプロジェクトに乗り出す必要があった。だがそうするために費やすお金は極力少なくせざるを得ず、そしてコストを削減すれば、それだけ失敗の可能性は大きかった。

望遠鏡の修理に宇宙飛行士を派遣するには、3年と数百万ドルを要した。そうして初めてこの機器は、名前を受け継いだ偉大なエドウィン・ハッブルの遺産に見合う働きをし始めた。ハッブルは、宇宙が膨張していると証明することで現代宇宙科学の基礎を築いた米国の天文学者である。実際、科学的理解に対するハッブル宇宙望遠鏡の貢献は非常に顕著であるため、現在後継機の準備が進んでいる。この新望遠鏡は、ハッブル望遠鏡のおかげで科学の力が及ぶようになったよりも「はるかに広い限界」を開くことになる、と NASA のチャールズ・ポールデン長官は考えている。しかし、ハッブルとのほかの比較は、これほど前向きなものではない。最初から新望遠鏡を悩ませてきたコスト超過と期限の遅れに関する調査報告書の中で、NASA のポール・マーティン監察長官は、NASA にまん延している「ハッブル心理状態」が諸問題の根源だと特定した。彼は、この心理の特徴は、「コスト目標とスケジュール目標を達成できないプロジェクトには追加の資金が与えられるし、科学的成功と科学技術的成功がそれに続けば、予算と

スケジュールの問題があったとしてもそれは片隅に追いやられる、というNASA職員間の期待」だとした。次世代望遠鏡が無事に空に打ち上げられるとすれば、この機関はもっとしっかり地に足を着けなければならないように思える。

【語句】 incorporate「～を含む、組み入れる」、reconstruct「～を再構成する」、fuzzy「不鮮明な」、indistinct「ぼやけた」、reel「動揺する、混乱する」、calibration「校正（測定機器の誤差を補正すること）」、contractor「請負業者」、stem「～を抑える、阻止する」、balloon「急増する」、alienate「～を疎遠にする、遠ざける」、push back「（予定）を遅らせる」、double bind「ダブルバインド（どちらの行動を取っても悪い結果しか生じない状況）」、undertake「～に着手する、乗り出す」、eye-catching「人目を引く」、be obliged to do「～せざるを得ない」、expend「～を費やす」、live up to「～（期待など）に応える」、legacy「遺産」、namesake「同名の人」、lay the groundwork for「～の基礎を築く」、noteworthy「顕著な」、in the works「準備中で」、overrun「超過」、dog「～を悩ませ続ける」、inception「開始、発端」、pervade「～の隅々に広がる、～に充滿する」、overshadow「～の影響を薄くする」

(32) - 解答

4

問題文の訳

ハッブル宇宙望遠鏡の打ち上げは、当初NASAの名声にどのように影響したか。

選択肢の訳

- 1 この機器が送信する遠い星系の詳細は正確だったが、コストを正当化するにはあまりにも取るに足りないと考えられた。
- 2 この機器の精巧さと複雑さは、製造上の誤りにもかかわらず、この機関の評価を少し高めた。
- 3 望遠鏡が送った画像をめぐる評判が、この機関が過去の失敗の結果被っていたダメージから回復する助けとなった。
- 4 NASAが小さいけれども重大な誤りを生じさせたことが、チャレンジャー号の事故の後で形成されるようになったこの機関のイメージを強化した。

解説

第1段落第4文に、ハッブル望遠鏡が最初に送ってきた画像はfuzzy and indistinctだったとあるので1は誤り。同段落最終文のthis failure dealt a serious blow to the status of NASAから、NASAの名声を高めたとする2と3は誤り。4の「この機関のイメージを強化した」はいいイメージなのか悪いイメージなのかを限定していないが、悪いイメージと考え、チャレンジャー号の事故で揺らいだNASAの威信がハッブル望遠鏡の失敗でさらに痛手を受けた、という最終文の記述と一致する。

(33) - 解答 4

問題文の訳 この文章で言及されている「ダブルバインド」が示すのは、

- 選択肢の訳
- 1 NASAの命令を順守するために、品質管理規則を無視することと米国会議の意向に反することの両方をしなければならないことへの、契約業者の不満である。
 - 2 過度に高額な料金を契約業者に支払わなければならない一方で、ハッブル製造のコスト効率性を宣伝しようとするNASAの試みである。
 - 3 政府の安全指針に従いつつ、同時にこの機関自身の政策を実施するという、NASAの管理者たちへのプレッシャーである。
 - 4 一般受けするプロジェクトを実行することで人々の期待をかなえる一方で、政治的支援を維持するために十分に出費を制限するNASAの必要性である。

解説 第2段落第5文に、NASAはdouble bindにはまったとあり、前後でその内容が説明されている。一般の支持を得るための派手なプロジェクトはお金がかかり過ぎるので議会の支持を得られず、議会が求めるコスト削減をすれば失敗の可能性が増す、というのがNASAの置かれた状況である。それに合致するのは4。

(34) - 解答 2

問題文の訳 ポール・マーティンによると、新望遠鏡の問題の根幹にあるのは何か。

- 選択肢の訳
- 1 望遠鏡の部品の試験を行う際に、技師たちが比較の対象としてハッブルに関心を集中させ過ぎる傾向があること。
 - 2 望遠鏡が結果的に成功すれば、自分たちがコストと時間を管理できないことは見逃される、という開発者たちの間の確信。
 - 3 どれだけ時間と費用がかかろうが、ハッブルが明らかにした知識に基づいて進むべきだという大衆からの強いプレッシャー。
 - 4 資金を得られないことを恐れて、新望遠鏡とハッブルの間の連想を避けることを過度に重要視する管理者文化。

解説 第3段落第6文に問題文とほぼ同じthe source of the problemsという表現があり、次の文にポール・マーティンの見解が引用されている。2のtheir inability ... が、この引用部分の後半subsequent以降全体を言い換えている。

全文訳 イヴァン・イリイチと脱学校の社会

オーストリアの哲学者で急進的社会学者イヴァン・イリイチは、変則的な道をたどって著名な知識人になった。彼はカトリックの聖職者に叙任されたが、伝道師のための言語教育センターをメキシコに開設するため、間もなく伝道の道に見切りをつけた。教育機関の持つ影響が彼の批判的思想の中心となったのは、この地でのことだった。イリイチには数冊の著作があるが、『脱学校の社会』ほど新分野を切り開いたものはない。

1971年に著されたこの書物は、教育機関は通う人々を非人間化し支配するのだから本質的に悪である、というイリイチの揺るぎない信念を反映している。教育機関を拒否することによってのみ、社会は「人間の解放への運動」の種をまくことができる、とイリイチは書いている。

イリイチの主張は、学校はその権威主義的な性格故に民主主義社会にはふさわしくないというものである。学校は本質的に知識を支配し制限するものなので、創造性を封殺し、学習の真の目的である問題解決能力と自由な思考を阻害すると彼は論じる。証明書を持たずに学校を中退した者は、知性とスキルのいかにかわからず、社会から失敗者の烙印を押される。「学習と社会的役割の割り当てが融合して学校教育を形成している」とイリイチは主張する。これらの問題に取り組むため、学校に代わる「学習の網」システムが必要だと彼は論じる。この学習の網は、あらゆる年齢の人々が自らの学習課程を設定し、柔軟にその課程を追及することを可能にする。驚くべき先見の明を示す一例として、イリイチは、現代のソーシャルメディアの核心にある理想に基づく「仲間を組み合わせるネットワーク」を思い描いている。「利用者は名前と住所で身元を識別し、仲間を探していた活動について記述する」と彼は書いている。「同じ記述内容を書き込んでいた人全員の名前と住所を、コンピューターが送り返してくることになる」。

イリイチの急進的な理念は1970年代初頭の反体制的風潮にアピールし、学者としては比較的無名だったにもかかわらず、彼の主張はあらゆる層の大学教師の反響を呼んだ。彼の非正統的な手法に喝采を送る者もいたが、多くの者は、彼の手法は研究ではなく直感の産物だと主張し、事実に基づく情報が絶望的に乏しく、ひどく非現実的だと特徴付けた。イリイチは学校の重要性を過小評価しているとほとんどの人が非難したのに対し、英国の教育学者イアン・リスターは違う考え方を取り、「特に家族、テレビ、広告、就業構造と住宅供給構造の影響と比較すると」、イリイチは教育機関の影響力を実際は過大評価していたと示唆した。

1980年代には『脱学校の社会』は教育機関をめぐる論争の舞台から消えており、イリイチは医学界のような別の機関に焦点を当て始めていた。しかし、興味深いことに、インターネットの出現とそれに伴う情報の民主化が、彼が50年近く前に思い描いた「学習の網」をついに実際のものにした。コンピューターとインターネット接続があれば、『ウィキペディア』という利用者が編集する膨大な百科事典のようなウェブサイトで、人々は共同作業を行い、どんな数のトピックについての情報をも得ることができる。また人々は、自己主導型学習のための体系化された教育プログラムに容易に参加することができる。知識それ自体の探求に関心を持つ人は、教育機関に妨げられることなく、目標をかなえる手段を今や有しているのである。

〔語句〕 atypical「型破りの、変則的な」、prominence「卓越、著名」、intellectual「知識人」、ordain A as B「AをBに叙任する」、missionary「宣教師」、groundbreaking「新分野を切り開く」、steadfast「不変の、不動の」、inherently「本質的に」、dehumanize「～を非人間的にする」、thesis「主張、説」、authoritarian「権威主義

の], stifle 「～を抑圧する」, inhibit 「～を抑制する」, brand A as B 「AにBの烙印を押す」, schooling 「学校教育」, prescience 「予知, 先見の明」, envision 「～を思い描く」, peer 「同等の者, 仲間」, antiestablishment 「反体制の」, tenor 「風潮, 調子」, obscurity 「無名」, intuition 「直感」, short on ～ 「～が足りない, 乏しい」, tack 「方針」, overrate 「～を過大評価する」, sway 「支配力, 影響力」, advent 「出現, 到来」, unencumber 「～を妨げない」

(35) - 解答

1

問題文の訳

イヴァン・イリイチによると、現行の教育機関が招く帰結の1つは何か。

選択肢の訳

- 1 学生が、独自の探求心の発達を犠牲にして学問上の資格を獲得することが強調される立場に置かれる。
- 2 知的成熟を欠く学生が、従うべき教育カリキュラムに関する重要な決定をすることを求められる。
- 3 特定の課程に力点を置く教育モデルに対する、特定の目標を定めず広範な基盤を持つ教育を提供する教育モデルの推進。
- 4 課程の資料と教授法に新しい理念を取り入れるには遅過ぎる、学習への取り組み方の使用。

解説

現行の教育機関、すなわち学校についてのイリイチの考えは第1段落後半から第2段落前半に書かれている。1が、第2段落第2文の creativity と the capacity for problem solving and free thought を a sense of independent inquiry とまとめ、第3文の、証明書なしに退学すれば失敗者と見なされる、という内容を、attaining academic qualifications is emphasized と逆の視点から言い換えている。

(36) - 解答

3

問題文の訳

イリイチの代替学習システムの提案に対する一般的な批判は、その提案が、

選択肢の訳

- 1 学術的環境で成功するために必要な規律と正式な学問的スキルを若者がどのように得ることができるかを議論できていないことだった。
- 2 家庭やテレビなどの主要な社会的要因が教育機関に与える影響にあまりに限定的に焦点を当てたことだった。
- 3 間違いのないデータに根拠があるのではなくイリイチの抽象的な理論に基づいており、そのため現実の状況においては適用できないことだった。
- 4 イリイチが比較的知られていなかったことを、既成の機関に不満を持つ急進的な大学教師たちにアピールする方法として用いたことだった。

解説

イリイチに対する批判は第3段落に書かれている。3が、第2文の research と factual information を hard data と言い換え、

impractical を could not be applied in real-life circumstances と
言い換えている。2の「家庭やテレビ」は、一般的な立場を取らないリ
スターが独自の批判をする上で用いている語で、しかも2はリスターの
主張内容とは違っている。

(37) - 解答 4

問題文の訳

イリイチの理念の今日的妥当性についてこの文章は暗に何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 「脱学校の社会」は最近の数十年で再び研究の注目的になったものの、教育機関はまだイリイチの理念を反映していない。
- 2 オンラインで「学習の網」を利用できることで、学校に通う人たちは、イリイチが問題が多いと考えた学校教育の側面を避けられるようになった。
- 3 オンライン学習が社会の教育以外の分野に与えてきた影響は、イリイチのモデルに重大な欠陥があったことを示している。
- 4 イリイチの理念は今日直接の影響をほとんど持たないが、インターネットの発展が、彼が提案した方向へと学習を変化させた。

解説

第4段落第1文に、「脱学校の社会」は既に時代遅れであること、第2文に、インターネットによってイリイチの「学習の網」が現実になったことが書かれており、4と合致する。「コンピューターとインターネット接続があれば」誰でも「学習の網」に参加できるのだから、2は「学校に通う人たちは」の部分が誤り。

全文訳 自閉症スペクトラム障害

自閉症スペクトラム障害 (ASD) は、発話、対人関係、愛情表現、そして学習に困難をきたす一群の神経疾患である。障害の重さは大きく異なる。重度の ASD の人が話すことや自分の世話もできないことがある一方で、軽度の ASD の人はかろうじて気付く程度のコミュニケーション障害を持つこともある。ASD の人たちは、赤ん坊のとき、アイコンタクトをしたり自分の名前の音に反応したりといった社会的行動の発達に、ASD でない人より遅い。年を重ねるにつれ、彼らは他者とうまくかかわることに困難を持つようになる。

ほとんどの人には自然なことである社会的合図やコミュニケーションによる対人関係は、表情の解釈や冗談とからかいの解読に困難を抱える ASD の人にはしばしば無縁である。ほかの ASD の特徴には、体を揺することや、特定の決まった手順や行動への異常な執着といった、反復的・強迫的行動がある。軽度の ASD の人にとってすら、この障害がもたらす困難は、教育を受けたり仕事を維持したりする妨げになり得る。

驚くべき数の人がこの障害にかかっている。米国では 88 人に 1 人の子供が ASD と診断されており、100 万から 150 万人の米国人がこの障害の 1 つを抱えていると推定されている。自閉症協会の推定では、米国の ASD の症例数は毎年 10 ~ 17% の割合で

増えており、ASDの検査を行っているほかの国々も同様の増加を示している。この明らかな増加は衝撃的に思えるが、専門家によるとこの増加の理由は、以前より精力的に行われている検診とこの障害への人々の意識の高まりのおかげで、以前よりASDと特定される場合が単に増えていることである。

ASDの原因はいまだに不明だが、ASDには強い遺伝的要素があるとされている。ASDの子を持つ親の代弁者の中には、これらの子供の多くは、はしか・おたふく風邪・風疹（MMR）ワクチンを接種されて間もなく発症し始めたのだから、ASDとこのワクチンには関連があると主張している者もいる。しかし、ASDの専門家は両者に因果関係はないと言い、子供がMMRワクチンを受けるのは1歳から3歳の間で、この年齢は多くのASDの症状が現れ始める時期とたまたま一致するのだと説明する。

治療法はわかっていないが、ASDの人が社会で機能するために必要なスキルを身に付けるのを助ける療法が開発されている。子供の脳の回路の発達がまだ不完全な年齢で治療を始めれば、よりよい理解力と社会的スキルを身に付けることができる。早期診断は、症状の最終的な深刻さを軽減するために極めて重要なだけでなく、ASDが最も初期段階で患者にどのように影響するかを研究する機会を研究者に与えることにもなる。そうすれば、もっと効果的な検診の手順と治療法の開発につながるかもしれない。

例えば2004年に行われた研究は、早期の集中的な行動療法が自閉症の人々の知能指数を平均20ポイント上昇させたことを明らかにした。ASD専門医キャサリン・ロード博士によると、早期治療のおかげで「今では自閉症の子供の80%近くは9歳になるころにはある程度の発話ができるようになるのに対し、20年前にはこうした子供の50%しか話をしていなかった」。その結果、ASDの子供の多くは、通常の学校に通ったり他者と生産的に交流したりすることを可能にする対処機構を発達させる。

学業を終えると、ASDの人は新たな一連の問題に直面する。需要の高いスキルを備えた高機能の人々ですら、仕事の確保と維持を難しくする社会的困難に立ち向かう。息子が自閉症と診断されたデンマークの起業家トーキル・ソネは、「就職の面接というのは相性の問題で、[ASDの]人は最初の数分以内に失敗してしまう」と語る。

しかし、ある種の仕事は、決まった手順への異常な執着や反復的作業への親和性といったASD関連の特徴に非常に適している。ソネは、ASDの人のための人材派遣会社スペシャリストルネを設立した。この派遣会社は、多くの労働者を専門的コンサルタントとして、ソフトウェアテスト産業やデータ管理産業に就職させている。これらの産業は、細部への注意力とパターンに集中する能力が高く評価される分野である。

ASDを潜在的資産と見なす企業はスペシャリストルネだけではない。シカゴでは、アスピリテックという企業が、ソフトウェアのテストができるようにASDの人を訓練している。これらの企業に動機を与えているのは単なる利他主義ではない。ASDの人にこれほど多くの困難をもたらす特性は、また、彼らがある種の仕事で卓越することを可能にするからである。例えば、彼らはソフトウェアのバグと設計の欠陥を、ほとんどのエンジニアよりもはるかに早い開発段階で見抜くことができる。これは数百万ドルの節約になり——そして企業はそれに対していい給料を喜んで払うのである。

ソネは自分の取り組みを「タンポポ哲学」と呼んでいる。タンポポがある環境では雑草と見なされ別の環境では滋養のある薬草と見なされると同様に、ASDの特性は不利益とも資産とも考えることができる。「何か雑草なのか薬草なのかを誰が決めるのか」と彼は問う。「決めるのは社会だ」。ASDの人が自分の才能を高く評価してくれる環境を見つける手助けをすることで、スペシャリストルネのような企業は、この障害に対する社会の視点を根本から変えているのである。

【語句】 autism 「自閉症」、neurological 「神経(病)学の」、interact with ～ 「～と交流する」、severity 「厳しさ、深刻さ」、communicative 「意思疎通の」、cue 「合図」、decode 「～を解読する」、banter 「冷やかしの、からかい」、fixation 「異常な執着」、diagnose A with B 「AをBと診断する」、attribute A to B 「AをBのせいと考える」、screening 「(集団)検診」、genetic 「遺伝の、遺伝子の」、advocate 「支持者、代弁者」、measles 「はしか」、mumps 「おたふく風邪」、rubella 「風疹」、vaccinate 「～にワクチンを接種する」、coincidentally 「偶然に一致して」、circuitry 「回路」、intensive 「集中的な」、behavioral 「行動の」、autistic 「自閉症の」、cope 「処理する、対処する」、productively 「生産的に」、marketable 「市場向きの、需要のある」、chemistry 「相性」、flunk 「失敗する」、affinity 「好み、親和性」、altruism 「利他主義」、trait 「特徴、特性」、dandelion 「タンポポ」、nutritious 「滋養分の多い」、detriment 「損害、不利益」、aptitude 「才能、素質」

(38) - 解答

4

問題文の訳

近年記録されているASD症例数の増加の最も可能性の高い理由は、

選択肢の訳

- 1 年少の子供のASDの兆候を医師が気付くのを難しくしていた、はしか・おたふく風邪・風疹感染の減少である。
- 2 一部の症例でASDの症状が出る原因となり得るある種のワクチン接種を受ける幼児数の増加である。
- 3 この障害の遺伝子検査の開発であり、そのおかげで、症状が認識できるようになる前に医師はASD遺伝子キャリアを特定することができる。
- 4 社会全体のASDに対する理解が広がったことに加え、この障害を検知しようとする努力が強化されたことである。

解説

ASDの症例数の増加は第3段落に記述されており、最終文に、専門家が考える理由としてmore-aggressive screening and greater public awareness of the disordersの2点が挙げられている。4がこれを全体的に言い換えている。

(39) - 解答

2

問題文の訳

この文章の筆者によると、ASDの早期診断が重要である理由の1つは何か。

選択肢の訳

- 1 早期に ASD と診断される子供は、ほかの無関係な脳の障害用に開発された治療を必要としない。
- 2 ASD を持つ年少の子供は、脳がもっと発達している年長の子供よりも、症状にうまく対処するためのテクニックをよりよく身に付けることができる。
- 3 早期診断は、ASD の子供がほかの ASD の子供と接触できるようにすることで、後年の心理的ストレスを回避することを可能にする。
- 4 ASD 検診の手順は、検診を受ける患者が非常に年少の子供のときが最も正確だとわかっている。

解説

第5段落第3文に early diagnosis が極めて重要だとあり、その前後に理由が書かれている。1つは第2文の、脳が発達しきっていない時期に治療を始めることの重要性。2の techniques for managing their symptoms が本文の comprehension and social skills の言い換えになっている。もう1つの理由は第3文の、早い段階から ASD を研究できれば効果的な検診と治療法を開発できる可能性が高まることだが、これに該当する選択肢はない。

(40) - 解答

3

問題文の訳

トーカー・ソネが ASD の人について確信していることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 彼らが職場で直面する成功を阻む主要な社会的障壁は、同僚が彼らにどうかかわればいいのかを知らないことである。
- 2 企業が彼らを雇用することに熱心でない理由の1つは、彼らが卓越する可能性を持っている分野での専門的訓練をしばしば欠いていることである。
- 3 彼らは必要とされるやり方で社会的対人関係に参加するのに苦労するので、しばしば雇用の過程で見送られることになる。
- 4 企業の利益を増やすことに彼らが直接役に立たなくとも、彼らはなおその企業に対して全体的に有益な影響を持つ傾向にある。

解説

第7段落のソネの発言にある a job interview is about chemistry は、就職の面接とは要するに面接する側とされる側の相性を確認するためのものだ、という意味。ソネの発言には、ASD の人はこの点で決定的に不利だという含意があり、したがって「最初の数分以内に失敗してしまう」ことになる。3がソネの発言の意図と合致する。

(41) - 解答

4

問題文の訳

ソネの「タンボボ哲学」が暗に意味するのは、

選択肢の訳

- 1 ASD の従業員は、彼らが職場での社会的困難を克服する助けをするために同僚が協力すれば、より生産的になるということである。
- 2 ASD の人の数への認識が高まれば、この障害の予防と治療にもっと多くの資金が投入されるということである。

- ASDの労働者を雇用する企業は、科学技術分野以外の企業にそうした従業員を推奨する努力をもっとするべきだということである。
- ASDの人をほかの人たちから切り離している特徴が有益だと認識されるようになると、彼らはもっと受容されるようになるということである。

解説 「タンポポ哲学」は最終段落で説明されている。有害か有益かを決めるのは環境=社会なのだから、ASDの人の能力が有益と見なされる環境を拡大することが社会を変えることにつながる、というのがその趣旨。これに合致するのは4である。

一次試験・筆記

4

問題編 p.76

解答例

Though not without their critics, television, radio, and newspapers have had an overwhelmingly positive effect on society during the past century.

Take public safety, for example. Today, emergency broadcasts warn the public of typhoons and other natural disasters that would have killed countless people a hundred years ago. In addition, news about environmental damage that previously went unreported now raises public outcries that have led to myriad beneficial changes.

Another way the mass media has become indispensable is in the realm of politics. Election coverage, exposure of political scandals, and other types of reporting on government have made politics far less opaque and helped to make society more democratic.

The mass media also plays an important role in educating the public. Documentaries teach us about life in other countries, helping us to understand and respect foreign cultures. Television has also become a valuable tool for educators because it can have a much greater impact than teaching things through books.

Although the mass media is far from perfect, when we think about how many lives have been saved and improved, the changes that have come to the political landscape, and the great quantity of knowledge that has been shared, it is clear the media has a beneficial effect on society.

トピックの訳 「マスメディアは社会に有益な影響を与えるか」

解説

第1段落でトピックに対して Yes の立場を表明し、続く3つの段落で3つのポイントについて詳述し、最後の段落で Yes の立場を繰り返す、基本的な構成のエッセーである。

第1段落で注目されるのは、the mass media を television, radio, and newspapers と具体的に言い換えていることと、beneficial に替えて positive を使っていることである。トピックの語句をそのまま繰り返すのではなく、別の表現を使うことによって、語句の理解度や語彙の豊富さをアピールすることができる。また、Though not without their critics は、メディア礼賛に終わらないバランス感覚を示す意味もあるが、最終段落の Although the mass media is far from perfect と呼応して、均整の取れた構成のエッセーにする効果を持っている。

最初のポイントは「公共安全」。緊急警報が自然災害による人命の損失を防ぎ、環境破壊を伝えるニュースが結果的に有益な変化をもたらしているとする。would have killed countless people a hundred years ago と仮定法過去完了を用いて、過去と現在を巧みに比較している。2つ目のポイント「政治」では、政治に関する報道が政治の透明化と社会の民主化に貢献しているとする。この解答例の「選挙報道」「政治スキャンダルの暴露」のように、具体例を含めることで議論の説得力が増す。最後のポイントは「教育」。ドキュメンタリー番組により外国の生活や文化の理解が促進されることと、視覚教材としてテレビが持つ力を例に挙げている。

最終段落では、「公共安全」について how many lives have been saved and improved, 「政治」について the changes that have come to the political landscape, 「教育」については the great quantity of knowledge that has been shared と、上で述べた主張をそれぞれ短いフレーズでまとめている。エッセーを書く練習をする際には、ポイントについて論述した後で、その内容をこのように短く要約する訓練をすることも有効である。

No.1-解答 1

(スクリプト) ☆: Colin, we need to talk.

★: What about?

☆: You keep interfering with how I run the team.

★: What do you mean, Sandra?

☆: Take yesterday's meeting. You changed the agenda without consulting me first.

★: I can't tell you every last detail.

☆: And I heard that you told the team I was a bad manager.

★: Who told you that?

☆: Listen, I know you resent me being given a position you felt was yours. But get used to it. I'm the one who writes the performance reviews now, you know.

Question: What does Sandra tell Colin?

(全文訳) ☆: コリン, 話があるんだけど。

★: 何の話?

☆: あなたは私がチームを管理するやり方に干渉し続けているわ。

★: 何を言いたいのかな, サンドラ。

☆: 例えば昨日の会議よ。最初に私に相談もしないで議題を変えたわ。

★: 細かいことを1つ残らず君に話すわけにはいかないよ。

☆: それに, 私がひどい管理職だとあなたがチームに話したと聞いたけど。

★: 誰がそんなことを言ったの。

☆: いいこと, 自分のものだと思っていた役職が私に与えられたことで, あなたが私に腹を立てているのはわかる。だけど慣れてちょうだい。今では勤務査定を書くのは私なんだから。

質問: サンドラはコリンに何を告げているか。

- (選択肢の訳)
- 1 彼は彼女が上司だということを受け入れる必要がある。
 - 2 彼は会議でもっと注意を払うべきだ。
 - 3 彼はチームともっとコミュニケーションを取る必要がある。
 - 4 彼は管理職になることを検討するべきだ。

(解説) 会社の同じチームに所属する男女が対立している。女性の2つ目の発言の how I run the team から女性がチームリーダーであることがわかり, 女性の最後の発言から, 男性が自分ではなく女性がリーダーに選ばれたことを根に持っているとわかる。最後の勤務査定に関する発言からも明らかのように, 女性は上下関係をはっきりさせようとしている。

No.2-解答 4

(スクリプト) ★: Don't you think the new prime minister's great? He's so young and energetic.

☆: He's certainly young — only 35. In fact, he's the youngest we've ever had.

★: I'm sure he'll really shake things up now.

☆: If he really does everything he says he's going to do, he will. But saying is easier than doing.

★: I'm sure he'll do everything he's promised to. You can tell he's honest just by looking at him.

☆: You may be right, but appearances can be deceptive.

Question: What is the woman's attitude toward the new prime minister?

全文訳 ★: 新しい総理大臣はすごいと思わない? とても若くて精力的だよ。

☆: 確かに若い——まだ 35 歳だもの。実際、今までで一番若い総理大臣だから。

★: 彼ならきっとすぐに大変革をやってくれるよ。

☆: やると言っていることを本当に全部やるならそうなるわね。だけど、言うは易く行^{やす}うは難^{がた}しよ。

★: やると約束したことはきっと全部やってくれるよ。見ただけで誠実だとわかるよ。

☆: そうかもしれないけど、外見は当てにならないものよ。

質問: 新総理大臣に対する女性の意見はどんなものか。

選択肢の訳 1 もっと若い総理大臣の方が好ましい。

2 彼に投票したことを喜んでいる。

3 彼は保守的過ぎると思っている。

4 彼を信頼することに慎重な気持ちである。

解説 新総理大臣に絶大な期待を寄せる男性に対し、女性は、2つ目の発言の saying is easier than doing と最後の発言の appearances can be deceptive という2つの慣用表現を引き合いに出して、慎重な姿勢を示している。

No.3-解答 3

(スクリプト) ★: Did you hear that Jason Lind is going to direct a new cable TV series?

☆: Isn't he a movie director?

★: Yes. And a very good one, too.

☆: I wonder why he decided to go into TV.

★: A lot of film actors have been successful in hit TV shows recently.

I suppose it was just a matter of time before directors tried to make the same shift.

☆: Well, if his TV debut is anything like his movies, it'll be fantastic.

Question: What do we learn about Jason Lind?

全文訳 ★: ジェイソン・リンドがケーブルテレビの新しいシリーズの監督をするって聞いた?

☆: 彼は映画監督じゃないの?

★: 監督だよ。それにとってもいい監督でもある。

☆: どうしてテレビに移ろうと決めたのかしらね。

★: 最近はたくさんの映画俳優がテレビのヒット番組で成功している。監督が同じように移行しようとするのも時間の問題だったと思うよ。

☆: まあ、彼のテレビデビュー作が少しでも彼の映画に似ていたら、素晴らしいものになるでしょうね。

質問: ジェイソン・リンドについて何がわかるか。

選択肢の訳

- 1 映画を監督した経験がほとんどない。
- 2 最新の映画の評価は低かった。
- 3 これまでテレビで監督したことはない。
- 4 自分のテレビ番組でいい俳優を使うことができなかった。

解説 男性の最初の発言から、ジェイソン・リンドがこれからテレビで監督することがわかり、女性の最後の発言の his TV debut から、それが最初に監督するテレビ作品であることがわかる。したがって 3 が正解。

No.4-解答

3

スクリプト ★: Are you going to the party on Friday night, Sarah?

☆: No. Bob's going to be there.

★: Oh, yeah. I heard you two broke up.

☆: Not exactly. We were just friends, and then he suddenly blurted out that he loved me. The feeling wasn't mutual. Things got awkward, so I stopped answering his text messages.

★: That's not the way he explained it.

☆: I know. He's telling everyone we were going out, and I dumped him for no reason. It's giving people completely the wrong idea.

Question: Why is Sarah annoyed with Bob?

全文訳 ★: 金曜の夜のパーティーには行くの、サラ?

☆: いいえ。ボブが行くんだもの。

★: ああ、そうか。君たちは別れたらしいね。

☆: 本当は違うの。私たちはただの友達だったのに、突然彼が私を愛してると出し抜けに言い出したのよ。お互いに愛し合っていたわけじゃない。いろいろ気詰まりになったので、彼のメールに返事するのをやめたの。

★：それは彼が説明したのとは違うな。

☆：知ってる。私たちは付き合っていたのに、何の理由もなく私が彼を捨てたって彼はみんなに言ってるのよね。みんなに完全に間違ったイメージを与えているわ。

質問：なぜサラはボブに腹を立てているのか。

- 選択肢の訳
- 1 彼は彼女のメールに返事をするのを拒んでいる。
 - 2 彼はメールで彼女と別れた。
 - 3 彼は2人の関係についてうそをついている。
 - 4 彼はなぜ別れたいのかを言わなかった。

解説 女性の2つ目の発言から、ボブに一方的に愛していると言われたこと、最後の発言から、ボブが実際とは違う話を言い触らしていることがわかる。それを「うそをついている」と言い換えた3が正解。blurt out「～と出し抜けに言い出す」。

No.5-解答

2

（スクリプト）★：Hi, love. Good day at work?

☆：Not so bad, but I just got confirmation our company is being restructured.

★：Well, you'd been expecting this for a while.

☆：Yes. The new CEO is actually making it a reality.

★：Do you think it'll affect you much?

☆：I'll most likely be shifted to a new department—probably international marketing—but my pay level won't change.

★：Well, a shake-up isn't necessarily bad. It lets the company eliminate some deadwood and make its operations more efficient.

☆：That's true.

Question: What does the woman say about the situation at work?

全文訳 ★：やあ、今日は仕事はどうだった？

☆：まあまあだけど、会社が事業再編するっていう通知をちょうど受け取ったところなの。

★：うーん、しばらく前から予想していたんだよね。

☆：そう。新しい最高経営責任者が実際に現実のものにしているのよ。

★：君にかなり影響があると思う？

☆：新しい部署、おそらく国際マーケティングに異動になる可能性が一番高いけど、給与水準は変わらないのよね。

★：まあ、組織の再編は必ずしも悪いことじゃない。会社が無駄を切り捨てて、事業運営をより効率的にできるから。

☆：そのとおりね。

質問：女性は職場の状況についてどう言っているか。

- 選択肢の訳
- 1 彼女は自分の部署がなくなる心配をしている。
 - 2 彼女は社内で異動になると予想している。
 - 3 彼女は新最高経営責任者の決定に怒っている。
 - 4 彼女は近い将来の昇給を予想している。

解説 女性は3つ目の発言で be shifted to a new department と言っている。これを be transferred within the company と言い換えた 2 が正解。事業再編を肯定的に捉える男性に対し、女性は最後に That's true. と同意しているのだから、最高経営責任者の決定に怒っているわけではない。deadwood 「(組織内の) 不要な人 [物]」。

No.6-解答

4

(スクリプト) ★: Julie, have you noticed all that garbage piled up in the yard of the house down the street?

☆: Yeah, and it's attracting stray dogs, too. Susan from next door even saw a rat scavenging around there yesterday!

★: Maybe we should report the occupants to the police.

☆: Are you sure the house is even occupied?

★: Well, somebody obviously lives there. They could be squatters, I suppose.

☆: Well, there's a neighborhood meeting next week. We should try to get this issue added to the agenda.

★: Good idea.

Question: What does the couple decide to do?

全文訳 ★: ジュリー、通りの先の家の庭にごみが山積みになっているのに気付いた?

☆: ええ、それに、野良犬が寄って来るのよ。隣のスーザンは、昨日あの辺りでネズミが餌をあざっているのまで見たって。

★: 住人のことを警察に通報した方がいいかもしれないな。

☆: あの家に住人がいるのは間違いない?

★: そうだね、明らかに誰かが住んでいる。不法占拠者かもしれないと思うよ。

☆: うーん、来週近所の集まりがあるわ。この件を議題に追加してもらおうようにすべきよ。

★: いい考えだ。

質問：この夫婦は何をすることに決めているか。

- 選択肢の訳
- 1 その家の住人に話を持ち掛ける。
 - 2 ごみを片付けるよう市に依頼する。
 - 3 この問題を警察に通報する。

4 この件をほかの住民に提起する。

解説 男性は2つ目の発言で we should report ... to the police と提案しているが、結局2人が下した決断は、女性の最後の発言の、来週の近所の集まりでこの件を議題に乗せることである。squatter 「(空き家などの)不法占拠者」。

No.7-解答

3

(スクリプト) ☆: Hi, Byron. Have you made a decision about that job offer yet?

★: No. The research they want me to do sounds right up my alley, but the pay isn't what I'd hoped for.

☆: Have you tried to negotiate?

★: Well, the project's funded by a government research grant, so I doubt they have much flexibility in that regard.

☆: Surely they could get additional funding for the right person.

★: I didn't ask.

☆: Well, you might be surprised. You know, there's a lot of demand for experienced researchers.

Question: What does the woman suggest to Byron?

全文訳 ☆: ハイ、バイロン。例の求人についてはもう決心したの？

★: いや。先方が僕にしてほしい研究は僕にぴったりのようなんだけど、給料が望んでいたのとは違うんだ。

☆: 交渉してみたの？

★: ええと、そのプロジェクトの資金は政府の研究助成金から出ているから、その点についてはあまり柔軟性がないんじゃないかな。

☆: 適材にはきっと追加の資金を得られるでしょうけど。

★: 質問しなかったんだよ。

☆: うーん、あなたは驚くかもしれないわね。経験のある研究者の需要はとも高いのよ。

質問: 女性はバイロンに何を示唆しているか。

選択肢の訳 1 彼は政府のために働くのを避けるべきだ。

2 彼はもっと研究の経験を積むべきだ。

3 彼はもっとお金をくれるよう要望するべきだ。

4 彼はその仕事への期待を低くするべきだ。

解説 男性の最初の発言の the pay isn't what I'd hoped for 以降は、給料が話題の中心になっている。女性の2つ目の発言の negotiate は、もっと高い給料をくれるように交渉する、という意味で、後半の女性の発言から、強気で給料交渉をすることを勧めていることがわかる。right up A's alley 「(人の)好みにぴったり合った」。

No.8-解答 4

(スクリプト) ☆: Bad news, John. I just found a typo in the school-concert program.

★: You're kidding! I've already folded at least a hundred copies.

☆: Well, we'll just have to throw them in the recycling bin.

★: Come on. Is one little mistake that important?

☆: Eric Newby's last name is misspelled.

★: Ah. In that case, good job you noticed. His mother would've blown her top.

☆: Yeah. You know what she's like. I'll get right on it and print out a new original.

★: OK, but before we make copies, let's double-check the whole thing.

Question: What do these people decide to do?

(全文訳) ☆: 悪い知らせよ、ジョン。学校のコンサートのプログラムに誤植を見つけたの。

★: 冗談だろう。もう少なくとも100部は折ってしまったよ。

☆: うーん、それはリサイクル箱に投げ入れなきゃならないわね。

★: おいおい。小さなミス1つがそんなに重要かい？

☆: エリック・ニュービーの名字のつづりが間違っているの。

★: そうか。それなら、気が付いたのはお手柄だよ。彼の母親はかんしゃくを起こしただろうから。

☆: そうよ。彼女がどんな人が知っているわよね。すぐに作業にかかって、新しい原本を印刷するわ。

★: わかった。だけど、コピーを取る前に全体をダブルチェックしよう。

質問: この人たちは何をすることに決めているか。

(選択肢の訳)

1 既に折ったコピーを使う。

2 エリックの母親に謝罪する。

3 ほかの人にコピーのチェックを頼む。

4 プログラムを訂正する。

(解説) 女性の最初の発言の typo 「誤植」の意味がわかれば、話の流れがつかみやすい。女性は4つ目の発言で print out a new original と言っているので、プログラムの原本を新しくする、つまり誤植を修正することになる。blow one's top 「かんしゃくを起こす」。

No.9-解答 2

(スクリプト) ★: Hello?

☆: Dad? It's me. Bad news. I just had a car accident. It happened while I was turning onto Fourth Street from Pomeroy.

- ★ : Are you OK, honey? Was anyone hurt?
- ☆ : Oh, no, nothing like that. But the car's a bit banged up. I just wasn't concentrating.
- ★ : Well, as long as you're all right, Belinda. Do you need me to come down and pick you up?
- ☆ : No, the car's still drivable. I feel like such a fool, though. The lady in the other car got mad, and started shouting at me. And on top of that, the police gave me a ticket for making an illegal turn.
- ★ : Well, just calm down and come home, and we'll sort everything out.
- ☆ : I'm sure you'll be furious when you see the damage to the car, and the insurance will probably go up after this.
- ★ : Look, Belinda, nobody got hurt, and our insurance will take care of the costs for now. I'm just happy you're all right.
- ☆ : Thanks, Dad. That makes me feel better.
- ★ : You're sure the car's safe to drive? I'll arrange to get it towed if not.
- ☆ : I think it's OK. I'll let you know if there's a problem.

Question: What is one thing Belinda tells her father?



- ★ : ももしし。
- ☆ : パパ? 私よ。悪い知らせなの。車で事故を起こしちゃって。ホメロイから4番通りへ曲がろうとして事故が起こったの。
- ★ : おまえは大丈夫なのかい? けが人はいなかった?
- ☆ : いいえ、そんなんじゃないの。だけど車はちょっと壊れたわ。集中していなかったのよ。
- ★ : まあ、君さえ無事なら、ベリンダ。車で迎えに行く必要はあるかな。
- ☆ : ううん、車はまだ運転できる。だけど、すごくばかみたいな気持ち。相手の車の女性は激怒して私に向かってどなり始めたし。その上、禁止の所を曲がったからって警察に切符を切られたわ。
- ★ : まあ、とにかく冷静になって家に帰っておいで。それから全部片付けよう。
- ☆ : 車の傷を見たらパパはきつとかんかんに怒るだろうし、事故の後だからたぶん保険料も上がるわ。
- ★ : いいかい、ベリンダ、けが人はいなかったんだし、保険で当座の費用は何とかなる。お前が無事なだけで私ほうれいよ。
- ☆ : ありがとう、パパ。それを聞いて気が楽になるわ。
- ★ : 本当に車は運転しても安全なんだろうな? そうでなければ、レッカー移動の手配をするけれど。

☆：大丈夫だと思う。問題があったら知らせるわ。

質問：ベリンダが父親に告げていることの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 車は運転するには損傷が大き過ぎる。
 - 2 事故は彼女の不注意運転によるものだった。
 - 3 彼女が車の修理代を払う。
 - 4 彼は保険会社に連絡するべきだ。

解説 女性の2つ目の発言の I just wasn't concentrating. を careless driving と言い換えた2が正解。女性は3つ目の発言で the car's still drivable と言っているので1は誤り。男性は5つ目の発言で our insurance will take care of the costs と言っているので3も誤りである。bang up「～を壊す、傷つける」。

No.10 解答

2

（スクリプト）★： Want to grab some lunch, Dan? Or did you bring something to the office?

●： Not today, Larry. Did you have a place in mind?

★： I've got a conference call at one, so how about something quick? I've been craving a burger and fries.

●： Sounds good to me. Anna, you want to come with us?

☆： OK. I'm not convinced fast food is the best choice, though, especially for Larry. Didn't you say you've been feeling down recently?

★： Yeah, but what's that got to do with where we eat?

☆： A recent study found that fast-food consumption is linked to depression. And the more of it you eat, the greater your risk. They're not sure why — maybe the additives.

●： Scientists are such a drag! Pretty soon we won't be able to eat anything that tastes good!

★： Hmm, you've got me thinking, though, Anna. I do eat quite a bit of junk.

☆： Well, in the study, people who ate the most fast food were 50 percent more likely to be depressed than people who avoided it.

●： You know, since we're on the subject, I've been feeling a bit down sometimes, too, recently.

★： I guess that settles it — we'll go to that vegetarian place on the corner.

Question: What does the woman say about fast food?

全文訳 ★： 軽く昼飯でも食べに行かないか、ダン。それとも会社に何か持ってきた？

- ：今日は持ってきていないよ、ラリー。店の当てはあるの？
- ★：1時から電話会議があるから、さっと食べられるものはどうかな。ハンバーガーとフライドポテトを食べたくてしょうがないんだよ。
- ：僕は異存ないよ。アナ、一緒に行くかい？
- ☆：いいわよ。でも、ファストフードが最善の選択だとは納得しかねるけど。特にラリーにはね。最近気分がふさいでいるって言ってなかった？
- ★：ああ、だけどそれが食べる場所とどんな関係があるの？
- ☆：最近の研究でわかったんだけど、ファストフードを食べることは鬱^{うつ}と関係しているの。それに、ファストフードを多く食べるほどリスクも大きいよ。理由ははっきりしないんだけど——添加物のせいかもね。
- ：科学者にはまったくうんざりだよ。おいしいものはすぐに何一つ食べられなくなるね。
- ★：ふーむ、だけど考えさせられる話だよ、アナ。確かに僕は結構ジャンクフードを食べるからね。
- ☆：ええと、その研究では、ファストフードを一番多く食べた人たちは、ファストフードを避けた人たちより、鬱になる確率が50%高かったの。
- ：あのね、この話題になっているから言うけど、僕も最近気分がふさぎ気味のことがあるんだよね。
- ★：それで決まりだな——角の例のベジタリアンの店に行くとしよう。

質問：女性はファストフードについて何と言っているか。

- 選択肢の訳
- 1 製造業者はファストフードに入れる添加物を減らしている。
 - 2 ファストフードを食べる人は不幸な気持ちになる確率が高い。
 - 3 リスクがあるので、ファストフードを食べる人は減っている。
 - 4 ファストフードは人が考えるほど健康に悪くはない。

解説 女性は2つ目と3つ目の発言で、ファストフードを多く食べると鬱になる確率が高くなるという研究結果を紹介している。2つ目の発言の depression と3つ目の発言の be depressed を feel unhappy と言い換えた2が正解。

一次試験・
リスニング

Part 2

問題編 p.79~80

CD 2
12~17

A

スクリプト Darwin's Health

Charles Darwin, famous for his theory of evolution by natural selection, spent the last 40 years of his life sick and in severe pain. He was healthy and athletic as a young man, and during a five-year trip around the world, traveled extensively through South America on horseback. But on returning to England

in 1836, he started suffering from terrible stomach pains, skin disorders, and daily vomiting. Neither Darwin nor his doctors could diagnose his health issues or determine what caused them. Recently, however, researchers have shed some light on Darwin's ailments by studying the detailed records he kept of his symptoms.

It is now thought he was nearly symptom-free when he reduced his workload and restricted his diet, so some researchers suspect that stress, anxiety, and diet may have either caused or aggravated many of Darwin's symptoms. An allergy to wheat or milk products could account for some of his ailments. Yet another possibility is that he contracted Chagas disease after being bitten by a South American insect. In its secondary phase, this disease causes digestive and heart problems. These plagued Darwin in later life and eventually led to his death at the age of 73.

Questions

No.11 What is one thing we learn about Charles Darwin?

No.12 What do some researchers today believe?

全文訳 ダーウィンの健康

自然選択による進化の理論で有名なチャールズ・ダーウィンは、人生の後半40年を、病と激しい痛みの中で過ごした。彼は若いころは健康で筋骨たくましく、5年間の世界一周の間は南アメリカの広範な地域を馬に乗って旅した。しかし1836年に英国に戻ると、ひどい腹痛、皮膚の変調、毎日の嘔吐おうとを患うようになった。ダーウィン自身も医師たちも彼の健康問題を診断できず、原因を特定することもできなかった。しかし最近になって、ダーウィンが症状についてつけていた詳細な記録を研究することで、研究者たちは彼の病気を解明する手掛かりをつかんでいる。

彼が仕事を減らし食事を制限したときには、ほとんど症状が出なかったと今では考えられているので、ストレスと不安と食事がダーウィンの症状の多くの原因あるいは悪化の要因だったかもしれない、と疑う研究者もいる。小麦が乳製品へのアレルギーと考えれば、彼の病気の一部を説明できるかもしれない。しかしもう1つの可能性は、彼が南アメリカの虫に刺されてシャーガス病にかかったというものである。この病気は第二段階になると、消化器系と心臓の疾患を引き起こす。これらが後年ダーウィンを苦しめ、ひいては73歳での死につながった。

〔語句〕 ailment 「(軽い) 病気」、aggravate 「～を悪化させる」、Chagas disease 「シャーガス病 (寄生虫による感染症の一種)」

No.11 解答 4

質問の訳 チャールズ・ダーウィンについてわかることの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 彼は動物の病気の原因を研究した。
 - 2 彼は旅行中に新しい病気を発見した。

3 彼は子供のころの病気から速やかに回復した。

4 彼は自分の病の影響を入念に記録した。

解説 第1段落の最後の his symptoms を the effects of his sickness と言い換え、detailed を carefully と言い換えた4が正解。世界一周旅行の目的については述べられておらず、また、若いころは healthy and athletic だったと言われている。

No.12 解答

4

質問の訳

今日一部の研究者はどう考えているか。

選択肢の訳

1 ダーウィンは小麦と牛乳を常食としていた。

2 ダーウィンは自分がシャーガス病だと知っていた。

3 ダーウィンの病は彼の死の原因ではなかった。

4 ダーウィンの症状はストレスを感じると悪化した。

解説

第2段落冒頭の he was nearly symptom-free when he reduced his workload がポイント。これをひっくり返して言えば、仕事量が増えたときは症状が悪化したことになる。したがって4が正解。ダーウィンも医師も病気を診断できなかったと第1段落にあるので、2は誤りである。

B

(スクリプト) A License to Scan

A new law-enforcement tool, praised by police in the U.S. as “essential,” has privacy advocates up in arms. The controversy surrounds license plate scanners, which use cameras to automatically scan and record the license-plate number of every car that passes by. The scanners are being installed in towns and cities across the nation with little notice and even less public debate. The devices, which can be attached to police patrol cars or stationary objects such as buildings and telephone poles, send the information they collect to a central database. Police officers have real-time access to this data, and can locate a vehicle involved in a crime almost immediately by searching the database for a particular license-plate number. Additionally, the system sends an alert if a plate belonging to a wanted offender is scanned.

However, since there are no laws regarding how the information may be used, critics worry that the movements of law-abiding citizens could be tracked without their consent. For example, the scanners could identify people attending a political event, visiting a drug treatment center, or conducting other private but legal activities. Many feel that legislation must be enacted, and that public debate regarding the use of license-plate scanners is necessary.

Questions

No.13 What is one thing the speaker says about the scanners?

No.14 Why do some people oppose the scanners?

全文訳 スキャンのライセンス

米国で警察が「必須」と称賛する法執行のための新しい道具が、プライバシーの擁護者たちを激怒させている。論争はナンバープレートスキャナーをめぐるものである。このスキャナーは、カメラを用いて、通過するあらゆる車のナンバープレートのナンバーを自動的にスキャンし記録する。スキャナーは、ほとんど告知されず、また公の討議はさらに少ないまま、全国の町や市に設置されつつある。この装置は警察のパトカー、あるいは建物や電柱などの静止した物体に取り付け可能で、収集した情報を中央データベースに送る。警察官はこのデータにリアルタイムでアクセスでき、特定のナンバープレートのナンバーをデータベースで検索することにより、犯罪に関与した車両の位置をほとんど直ちに突き止めることができる。加えて、指名手配犯のものであるナンバープレートがスキャンされると、システムは警報を発する。

しかし、この情報をどのように利用していいのにかに関する法律が存在しないため、批判的な人たちは、法を順守する市民の動きが同意なしに追跡されるかもしれないと懸念している。例えばスキャナーは、政治イベントに参加する人々、薬物治療センターを訪れる人々、あるいはほかの私的だが法的な活動を行っている人々を特定することができるだろう。多くの人々は、法律が制定されなければならない、ナンバープレートスキャナーの利用に関する公の討議が必要だと感じている。

【語句】 law-enforcement 「法の執行の」、up in arms 「ひどく腹を立てて」、stationary 「静止した」、law-abiding 「法を順守する」、legislation 「(集会的に) 法律」、enact 「～を制定する」

No.13 解答 2

【質問の訳】 話者がこのスキャナーについて言っていることの1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 犯罪が起こっているときに当局に警告できない。
 - 2 ある特定の車両が探知されると警察に通知する。
 - 3 警察がなじみのない地域を通行するのを助けるために用いることができる。
 - 4 静止した物体に取り付けられたときに最もよく機能する。

【解説】 第1段落最後の sends an alert を notify police と言い換え、a plate belonging to a wanted offender を certain vehicles と言い換えた2が正解。静止した物体に取り付け可能だとは言われているが、それによる性能の変化の話はない。

No.14 解答 2

【質問の訳】 なぜ一部の人はこのスキャナーに反対しているのか。

- 【選択肢の訳】
- 1 スキャナーが集めるデータは不正確なことがある。
 - 2 スキャナーが集める情報が悪用されるかもしれない。
 - 3 スキャナーの利用に関する法律は矛盾している。
 - 4 犯罪者がシステムに侵入するのが容易だ。

解説

第2段落で批判者が懸念しているのは、法が未整備なので、スキャナーが犯罪者だけではなく law-abiding citizens の動きを調べるために利用されかねないことである。2 がそれを could be misused と表している。そもそもスキャナーに関する法律はないのだから 3 は誤り。

C**スクリプト** **Something Fishy**

Researchers know that discarded pharmaceutical products pass through sewage treatment plants and end up in lakes and streams. What they do not understand very well are the effects these drugs have on aquatic animals and their environments. To gain a clearer picture, a group of Swedish researchers exposed a species of fish called the European perch to varying levels of Oxazepam, an anti-anxiety drug that had been detected in Swedish waterways. They hypothesized the drug would bind to brain receptors just as it does in humans, but they did not know how it would affect the fish's behavior.

The changes were dramatic. First, the fish developed bigger appetites and consumed huge amounts of tiny organisms called zooplankton. Zooplankton feed on algae, so if the perch eat too many zooplankton, algae grows unchecked. This can lead to an algal bloom, a complicated phenomenon that creates oxygen-depleted dead zones in lakes and streams. The perch also became less social, spending more time alone, and those given the highest doses became less cautious about venturing into unknown territories. Such behaviors make the fish more vulnerable to predators, and could shift the balance of the ecosystem.

Questions

No.15 Why did Swedish scientists conduct the study on European perch?

No.16 What is one potential consequence of Oxazepam exposure?

読解問題 **いかがわしいこと**

廃棄された医薬品が下水処理工場を經由して最後には湖や河川に流れ着くことを、研究者は知っている。彼らがあまりよく理解していないのは、これらの薬品が水中にすむ動物とその環境に与える影響である。より明確な全体像をつかむため、スウェーデンの研究者グループが、ヨーロピアンパーチという種の魚を、スウェーデンの水路で検出された抗不安薬であるオキサゼパムのさまざまな量に触れさせた。この薬品は人間の場合と同様に脳受容体と結合するだろうと彼らは仮説を立てたが、それが魚の行動にどう影響するかはわかっていなかった。

変化は劇的だった。まず魚は食欲が増大し、動物プランクトンと呼ばれる微小な生物を大量に食べた。動物プランクトンは藻類を餌とするので、パーチが動物プランクトンを食べ過ぎると、藻類は無制限に増殖する。これは、湖と河川に酸素の枯渇した死の地帯を作る複雑な現象である水の華を引き起こすことがある。またパーチは社交性が減少

して単独で過ごす時間が増え、最も多い量を与えられたものは、未知のテリトリーに踏み込むことへの警戒心が薄れた。こうした行動はこの魚を捕食者の餌食になりやすくし、生態系のバランスを変える可能性がある。

【語句】 fishy 「いかがわしい、うさんくさい」、discard 「～を捨てる、廃棄する」、aquatic 「水中にすむ」、anti-anxiety drug 「抗不安薬」、waterway 「水路」、hypothesize 「～と仮説を立てる」、zooplankton 「動物プランクトン」、algae 「藻類」、deplete 「～を枯渇させる」、predator 「捕食動物」

No.15 解答

3

【質問の訳】

なぜスウェーデンの科学者はヨーロピアンバーチでその研究を行ったのか。

【選択肢の訳】

- 1 水路中の薬品の量を特定するため。
- 2 下水処理工場の効率を測定するため。
- 3 薬品が水中の生態系にどのように影響するかを調査するため。
- 4 オキサゼパムの化学組成の変化を研究するため。

【解説】

スウェーデンの科学者の研究内容は第1段落第3文で述べられているが、その目的は直前の文にある。the effects these drugs have on aquatic animals and their environments はよくわかっていないのだから、これを調べることが研究の目的である。したがって3が正解。

No.16 解答

4

【質問の訳】

オキサゼパムに触れさせることによる帰結の1つになり得るのは何か。

【選択肢の訳】

- 1 一部の魚の種の生息数の増加。
- 2 バーチを食べる捕食者数の減少。
- 3 動物プランクトンがかかる病気の拡大。
- 4 一部の水域での酸素含有量の減少。

【解説】

オキサゼパムの影響による帰結は、第2段落で2点述べられている。1つは、algal bloom という現象を引き起こす可能性があること、もう1つは、生態系のバランスを変えかねないこと。algal bloom に関する oxygen-depleted dead zones を4が Decreased oxygen content と言い換えている。

D

【スクリプト】 Lowering the Voting Age

In some countries, turning 16 is a momentous occasion. It marks the onset of adulthood, when people are granted the right to marry, enter military service, and drive a motor vehicle. Often, students may legally leave school and enter the workforce at 16. One thing they are barred from doing in many democracies, however, is voting. A movement is underway to change this,

with several countries considering lowering the voting age to 16. Supporters argue that because people are considered adults in most respects at that age, they should also have the right to vote. And supporters view this as a way to encourage civic involvement in the face of declining voter turnout.

Some critics view the effort as a vote-grabbing strategy by politicians who are popular with young people. The idea also faces opposition from those who say younger people lack the experience and knowledge to make informed voting decisions. Interestingly, some politicians in the U.K. are also wary of making such a change. After the voting age in Britain was lowered to 18 in 1970, the government that made the change was not re-elected, and statistics show this was partly due to a lack of votes from the very people they had enfranchised.

Questions

No.17 What do people who want to lower the voting age to 16 believe?

No.18 Why are some U.K. politicians reluctant to change the voting age?

全文訳 選挙権年齢の引き下げ

一部の国では、16歳になることは極めて重大な出来事である。16歳は大人の始まりを告げる年齢で、結婚し、兵役に就き、自動車を運転する権利を認められる。しばしば学生は16歳で合法的に学校をやめ、労働者の仲間入りをするができる。しかし、多くの民主主義国で彼らがするのを禁じられていることの1つは、投票である。これを変えようとする運動が進行中で、幾つかの国は選挙権年齢の16歳への引き下げを検討している。支持する人たちは、人はその年齢になればほとんどの点で大人と見なされるのだから、投票する権利も持つべきだと論じる。そして支持者たちは、減少する投票者数という現実を前に、これが市民の関与を促す方法になると考えている。

この取り組みは若者に人気のある政治家による票狙いの戦略だ、と考える批判者もいる。またこのアイデアは、情報を得た上で投票決定を行う経験と知識が若者には欠けている、と言う人たちからの反対も受けている。興味深いことに、英国の一部の政治家もこうした変更を行うことを警戒している。1970年に英国の選挙権年齢が18歳に引き下げられた後、この変更を行った政府は再選されなかったのだが、統計によるとその理由の一部は、政府が選挙権を与えたまさにその人たちからの票がなかったことなのである。

語句 momentous 「極めて重要な」、onset 「始まり、開始」、bar A from doing 「(人)が～するのを禁止する」、voter turnout 「投票者数」、enfranchise 「～に参政権を与える」

No.17 解答 ②

質問の訳 選挙権年齢を16歳に引き下げたい人たちはどう考えているか。

選択肢の訳 1 引き下げは他国に民主主義の利点を示すだろう。

- 引き下げは選挙の投票者数を増やすだろう。
- 引き下げは若者に政治家になりたいという動機を与えるだろう。
- 引き下げはより強力な政党を生むだろう。

解説

第1段落後半に、引き下げ推進派の考えが2つ述べられている。1つは、大人と見なされるのなら選挙権を持ってしかるべきだという考え。もう1つは、引き下げは encourage civic involvement in the face of declining voter turnout を期待できる、というもの。後者は要するに投票者数の減少に歯止めをかけるということで、それを「投票者数を増やす」と表した2が正解。

No.18 解答

1

質問の訳

なぜ一部の英国の政治家は選挙権年齢の変更に乗気でないのか。

選択肢の訳

- 年少の投票者は自分たちを支持しないかもしれないと彼らは思っている。
- 彼らは兵役年齢も引き下げなければならないかもしれない。
- 変更は右派の投票者に人気がないかもしれない。
- 運営費が高過ぎるだろう。

解説

第2段落後半に、the very people they had enfranchised, つまり新たに選挙権を与えた若者の支持を得られずに政府は再選されなかった、という昔の英国のエピソードが紹介されている。今の英国の政治家の一部が選挙権年齢の引き下げに消極的なのは、同じことが繰り返されるのを恐れているからである。

E

[スクリプト] Channeling Change

The 82-kilometer-long Panama Canal allows ships to move between the Atlantic and the Pacific oceans without going around the tip of South America. The canal is now getting its first major upgrade since its completion in 1914. The \$5 billion project will allow more, and bigger, ships to pass through the canal. A new set of locks will be added, which are 17 meters wider than the old ones. These will accommodate ships capable of carrying more than twice the freight of the largest vessels currently using the canal. Some experts say their more-efficient cargo-to-fuel ratio will also lower fuel bills by about 16%, while cutting emissions of carbon dioxide and other greenhouse gases.

Widening the canal will have broad ramifications. In the U.S., ports on the Atlantic seaboard will have to deepen their shipping channels to accommodate the larger ships coming up from Panama. The greater volume of goods passing through the canal will also mean more freight can reach the East Coast by ship. This may put rail operators who transport goods from the West Coast

under severe financial strain. It could be good news for consumers, though, as economies of scale will likely result in goods from the Asia-Pacific region becoming cheaper.

Questions

No.19 What do some experts believe?

No.20 What does the speaker say is one possible outcome of the project?

全文訳 水路で変化を運ぶ

全長 82 キロメートルのパナマ運河によって、船は南アメリカの先端を回ることなく大西洋と太平洋の間を行き来できる。今この運河では、1914 年の完成以来初となる大規模な改良工事が行われている。50 億ドルのプロジェクトによって、より多くの船、より大型の船が運河を通過できるようになる。古い閘門より 17 メートル広い一連の閘門が新たに加えられる。これらの閘門は、現在運河を利用している最大の船舶の 2 倍以上の貨物を運ぶことのできる船を収容できる。専門家の中には、新しい閘門のより効率的な貨物対燃料比は燃料費を約 16% 引き下げることにもなり、同時に二酸化炭素などの温室効果ガスの排出を削減する、と言う者もいる。

運河の拡大にはさまざまな厄介事が伴うことになる。米国では、大西洋沿岸の港はパナマから上ってくるより大型の船を通すために、水路を深くしなければならない。また、運河を通過する商品の量が増えることは、より多くの貨物が船で東海岸に到達し得ることを意味する。これは、西海岸から商品を輸送している鉄道事業者に深刻な経済的負担をかけるかもしれない。とは言え、規模の経済はおそらくアジア・太平洋地域からの商品がもっと安くなる結果を生むのだから、消費者にとってはいい知らせなのかもしれない。

【語句】 lock 「閘門（水位を上下させて船を通過させる装置）」, ramification 「厄介な事態」, seaboard 「沿岸」, economies of scale 「規模の経済（生産規模が拡大すれば生産効率が高まること）」

No.19 解答

3

質問の訳

一部の専門家はどのように考えているか。

選択肢の訳

- 1 運河沿いの海洋環境が被害を受ける。
- 2 新しい閘門は船の通過を遅くするかもしれない。
- 3 海運会社は経費の節約をすることができる。
- 4 まったく新しい運河を建設する方が効率的だろう。

解説

第 1 段落最後の Some experts say の文に、専門家の考えが 2 つ述べられている。lower fuel bills 「燃料代を引き下げる」ことと、cutting emissions of ... greenhouse gases 「温室効果ガスの排出を削減すること」。燃料代が下がれば経費の節約になるので、3 が正解となる。

No.20 解答

2

質問の訳

このプロジェクトの結果の 1 つになり得るのは何だと話者は言っている

か。

選択肢の訳

- 1 西海岸に新しい港が建設されるかもしれない。
- 2 米国の鉄道事業者が被害を受けるかもしれない。
- 3 パナマは運河を利用する船の通行料を下げるかもしれない。
- 4 東海岸の製造業者は新しい市場を手に入れるかもしれない。

解説

第2段落に、運河拡張から予想される影響が幾つか述べられている。大西洋沿岸の港は水路を深くする必要がある。船で東海岸に向かう貨物が増えて、鉄道事業者が経済的打撃を受ける。アジア・太平洋地域からの商品が安くなる。2が2つ目を suffer の一言で要約している。

一次試験・
リスニング

Part 3

問題編 p.81~82

CD2
18~23

F

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 21.

On Wednesdays and Fridays, we offer scuba-diving excursions in the open sea off the island of Koh Tao. There is spectacular sea life there. However, the currents can be dangerous, so only guests who have diving certification for open-water diving may participate. People who have only completed a beginners' course are eligible to take the full-day open-water diving course. This is held at the beach in front of the hotel from 1 p.m. on Thursdays and at Coral Bay on Saturdays. Those who obtain open-water certification may then make a deposit to reserve a place for an excursion. After reserving your spot, you'll receive details about a pre-trip orientation to be held on the morning of the trip. If you are new to scuba and want to learn more before committing to a certification course, our Discover Scuba Diving lessons might be for you. They're held daily at 10 a.m. in the hotel pool.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

水曜日と金曜日に、タオ島沖の外洋でスキューバダイビングのツアーを行っています。そこの海の生き物は壮観です。ですが、潮の流れが危険なことがありますので、オープンウォーターダイビングの認定証をお持ちのお客さまだけが参加できます。初心者向け講習を修了したばかりの方は、オープンウォーターダイビングの1日講習を受ける資格があります。これは木曜日の午後1時からホテル正面のビーチと、土曜日にコーラルベイで行われています。オープンウォーターの認定証を取得される方は、その際に、手付金を払ってツアーの予約をしていただいても結構です。予約されましたら、ツアーの日の朝に行われるツアー前オリエンテーションの詳細をお渡しします。スキューバは初め

てで、認定証講習に参加する前にもっと学んでおきたい方には、当ホテルの「スキューバダイビングを発見しよう」レッスンがぴったりかもしれません。このレッスンは、ホテルのプールで毎日午前 10 時から行われています。

No.21 解答

4

状況の訳

ホテルのコンシェルジュが、あなたが参加したいツアーの説明をしている。今日は月曜日である。あなたは土曜日の午前中に自宅に帰る。あなたは初心者向けのスキューバダイビング講習を既に受けている。

質問の訳

あなたはまず何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 ホテルのプールのレッスンに行く。
- 2 スキューバツアーの予約をする。
- 3 オリエンテーションに参加する。
- 4 ビーチでの講習に参加する。

語句

open-water 「オープンウォーターの (ダイビングの基礎的な知識とスキルの取得者に与えられる資格)」、eligible to do 「～する資格のある」、make a deposit 「手付金を払う」

解説

最初の方に出てくる open-water diving がポイント。聞いていくと、初心者向け講習を終えた人は eligible to take the full-day open-water diving course と言っているのだから、初心者の上のクラスだとわかる。初心者向け講習は修了しているのだから、木曜日にホテル前のビーチで行われる open-water diving 講習に参加することができる。

G

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 22.

Welcome to this free session sponsored by the Business Bureau. You should know that it's OK to bargain for both new and used cars. Many people go straight to a dealership to find something they like and negotiate a deal. A bit more strategizing can pay off, though. There are a couple of very helpful websites to check out. At topautodealer.com, you can see dealer costs for specific models and bottom-line prices that local dealers are likely to accept. This information will give you better negotiating leverage. Then you can try dealersforum.com, where you may be able to obtain competitive offers from nearby auto dealerships. You can often negotiate those down even further. To learn more about manufacturer and model options, purchase a copy of the *Auto Buyer's Guide*. And finally, if you'll need financing for your purchase, confirm your credit score before doing anything else. A low score may weaken your bargaining position.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

ビジネスビューロー主催の今回の無料説明会による。新車も中古車も、価格交渉して構わないことを知っておくべきです。多くの人は真っすぐディーラーに行って、自分の好きなものを見つけて売買の交渉をします。ですが、もう少し戦略を練れば見返りはあるものです。チェックするべきとても役に立つウェブサイトがいくつかあります。topautodealer.comでは、特定の車種の諸経費と、地元のディーラーがたぶん受け入れるだろう最低提示価格を見ることができます。この情報があれば、交渉力がアップします。それから、dealersforum.comを試してみてもいいです。ここでは、近場の自動車ディーラーから他店より安い価格の提示を得られるかもしれません。しばしば、その価格を交渉でさらに下げることがもできます。メーカーと車種の見返りについても知るには、『自動車購入者ガイド』を1部お買いください。そして最後に、ご購入に当たって融資が必要なら、真っ先にクレジットスコアを確認してください。スコアが低いと、交渉上の立場が弱くなるかもしれません。

No.22 解答 4

状況の訳

あなたは初めて車を買う人向けの説明会に出ている。現金で支払う予定で、欲しい車種はわかっている。説明会のリーダーが次のアドバイスをします。

質問の訳

最も安く買うにはあなたはまず何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 「自動車購入者ガイド」を買う。
- 2 地元のディーラーを使うのは避ける。
- 3 ディーラーと交渉する。
- 4 言及されたウェブサイトアクセスする。

語句

bargain for 「～の(売買)交渉をする」, dealership 「ディーラー」, strategize 「戦略を練る」, pay off 「成果が上がる」, bottom-line price 「許容できる最低価格」, leverage 「(有効な)手段」, credit score 「クレジットスコア(ローンの支払い状況などを数値化した指標で、金融機関が審査のために用いる)」

解説

話者の話の眼目は、ディーラーと交渉する前にネットで情報を集めよ、ということ。3はいずれすることになるが、「まず」すべきなのは4の「ウェブサイトアクセスする」ことである。Auto Buyer's Guideはメーカーと車種の情報を入手したい人向けなので、買う車種が決まっていれば必要ない。

H

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 23.

Here at Moondance Recreational Park we've got the largest network of dedicated single-track mountain-biking trails in the state. You picked a great

time to come—the weather's perfect for enjoying the spectacular fall colors. We have over 100 miles of trails, ranging from basic to advanced levels. We offer a mountain-biking package for \$40. This includes a rental bike, a helmet, and a park day pass. Accidents do happen, so helmets are mandatory, and our insurance requires that everyone sign a liability waiver before hitting the trails. We're open seven days a week, and offer beginner and intermediate classes on Wednesdays, Saturdays, and Sundays. Some of our trails are pretty demanding, so we ask everyone between the ages of 10 and 15 to take the beginners' class or show proof of training. Bikers under 10 are not permitted to ride here, but they are welcome at Sunrise Park, a few miles away.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

ここムーンダンス運動公園には、州内最大のマウンテンバイク専用のシングルトラックトレイルが張り巡らされています。いい時期を選ばれましたね——見事な紅葉を楽しむには最高の天気です。ここには、基礎レベルから上級レベルまで、100マイル以上のトレイルがあります。マウンテンバイク一式を40ドルでご用意しています。これには、レンタル自転車、ヘルメット、公園の1日パスが含まれます。事故は必ず起きますからヘルメット着用は義務で、こちらの保険では、トレイルに出る前に全員に免責同意書にサインしていただくことが必須となっています。公園は週に7日開園してまして、水曜日と土曜日と日曜日に初心者クラスと中級者クラスを行っています。こちらのトレイルにはかなりきついものもありますから、10歳から15歳の方には全員、初心者クラスの受講またはトレーニングを受けた証明の提示をお願いしています。10歳未満のバイカーはここで自転車に乗ることを認められていませんが、数マイル先のサンライズ公園で受け入れています。

No.23 解答

1

状況の訳

今日は木曜日である。あなたは11歳の息子と月曜日まで休暇中である。息子は初めてマウンテンバイクをやってみたいと思っている。運動公園の係員が規則を説明する。

質問の訳

あなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 この週末に息子ともう一度来る。
- 2 息子の保険の証明書を見せる。
- 3 息子にマウンテンバイクを買ってやる。
- 4 天候が回復するのを待つ。

語句

dedicated「専用の」、single-track「シングルトラックの(自転車1台が通れる幅)」、mandatory「強制的な、義務の」、liability waiver「免責同意書」

解説

曜日と年齢によく注意して聞く。話の前半は施設の紹介と利用方法の説

明で、必要な情報は後半に集中している。まず、水曜日と土曜日と日曜日に初心者クラスがある。そして、10歳から15歳の子供は初心者クラスを受ける必要がある。つまり、初めてマウンテンバイクに乗る11歳の息子は、土曜日か日曜日の初心者クラスを受けにまた来ればいいことになる。保険ではなく、初心者クラスを免除してもらうための training の証明を見せる必要があるので、2は誤り。

I

（スクリプト）

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 24.

Holmstead Community Center provides a range of photography courses for beginners. The Introduction to Digital Photography course, available either on Wednesday or Friday mornings for \$150, is a fun way to learn about equipment, composition, and technique. A second course, Taking Better Pictures, is offered on Wednesday nights for \$120. The focus is on controlling light, color, and texture to turn a good picture into a great one. Our Portrait Photography course provides a grounding in the principles necessary to capture the essence of a subject. It runs all day on Saturday for \$200. Or learn how to create stunning images of nature with our two-day Landscape Photography course. This runs Saturday through Sunday and costs \$180. The center provides all equipment for the Portrait and Landscape courses for those who need it. For all other courses, participants can rent a camera for \$70.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

ホームステッド・コミュニティーセンターでは、初心者向けの幅広い写真講座をご用意しています。「デジタル写真入門」講座は水曜日か金曜日の午前中に150ドルで受講でき、装置と構図と技術について楽しく学べます。2つ目の講座は「より良い写真を撮る」で、水曜日の夜に120ドルで行っています。中心となるのは、良い写真を素晴らしい写真に変えるために光と色と質感を調整することです。当センターの「肖像写真」講座は、被写体の本質を捉えるために必要な原則の基礎訓練を行います。この講座は200ドルで土曜日の終日行われます。あるいは、2日間の「風景写真」講座で目を見張るような自然の画像の作り方を学びませんか。これは土曜日か日曜日に行われ、料金は180ドルです。「肖像」講座と「風景」講座については、必要な方にはすべての装備をセンターがお貸しします。ほかのすべての講座については、参加者はカメラを70ドルで借りることができます。

No.24 解答 3

状況の訳

あなたは最低限のコストで写真講座を受講したい。カメラは持っていない。水曜日の午前中と土曜日が空いている。あなたはコミュニティーセ

ンターに電話し、次の録音メッセージを聞く。

質問の訳 あなたはどの講座を受講すべきか。

- 選択肢の訳**
- 1 「デジタル写真入門」。
 - 2 「より良い写真を撮る」。
 - 3 「肖像写真」。
 - 4 「風景写真」。

語句 composition 「構図」, texture 「質感」, grounding 「基礎訓練」

解説 水曜日の午前中と土曜日、という条件から、受講できるのは150ドルの「デジタル写真入門」と200ドルの「肖像写真」の2つ。しかし、カメラを持っていない、というもう1つの条件を考慮に入れる必要がある。「肖像写真」ではカメラを無料で借りられるが、「デジタル写真入門」では70ドルを払わなければならない。したがって、「肖像写真」の方が安く受講できることになる。

J

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 25.

Welcome everybody. We apologize for running a little late this morning, but your conference name cards will be available in the lobby in just a few minutes. This morning's seminars will be organized by industry, so please pay attention to where to go. A presentation for the manufacturing industry will be in conference room A. Real estate is in room B. Those in the food service and hospitality industry will want to attend the panel discussion in room C. And if you're in the education field, room D is for you. You'll need your name card to attend any of these events, so please collect it on the way. Specialists will also be on hand to advise you about the pros and cons of structuring your small business as a not-for-profit, a sole proprietorship, or a limited-liability corporation. They will be in the auditorium after lunch, so be sure to stop by with questions.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

皆さんようこそ。今朝は進行が少し遅れていることをお詫びしますが、あと2、3分で皆さんの会議用の名札をロビーでお渡しできます。今朝のセミナーは業種別の構成となりますので、行き先に注意してください。製造業のプレゼンはA会議室です。不動産はB室です。飲食業と接客業の方は、C室のパネルディスカッションに出席されるのがいいでしょう。そして教育分野の方でしたら、D室がお役に立ちます。これらのイベントはどれも、出席するには名札が必要になりますので、途中で寄ってお持ちください。皆さんの小さな会社を非営利団体、個人事業、または有限会社として組織することのメリットとデメリットについてアドバイスする専門家も待機することになっています。専

門家は昼食後に講堂におりますので、質問を持って必ずお立ち寄りください。

No.25 解答 ②

状況の訳 あなたは中小企業のオーナー向けの会議に出ている。レストランを開き、個人事業として組織する予定である。あなたは次の告知を聞く。

質問の訳 あなたはまずどこに行くべきか。

- 選択肢の訳**
- 1 A室。
 - 2 ロビー。
 - 3 C室。
 - 4 講堂。

語句 the pros and cons 「メリットとデメリット」、sole proprietorship 「個人事業」、limited-liability corporation 「有限会社」

解説 状況の restaurant と sole proprietorship がキーワード。food service のパネルディスカッションは in room C、sole proprietorship についてアドバイスする専門家は in the auditorium after lunch なので、午前中は C 室、昼食後は講堂というスケジュールになる。しかし、最大のポイントは You'll need your name card to attend any of these events, so please collect it on the way. という文。つまり、どんな業種の参加者も出席には名札が必要ということになる。名札は the lobby で手に入る、と最初に言っているので、「まず」行くべき所はロビーである。キーワードだけに注意していると正解にたどり着けない問題。

一次試験・
リスニング

Part 4

問題編 p.83

CD2

24~25

スクリプト

I (Interviewer): Welcome to the studio, Marcus.

MP (Marcus Pittman): Thanks. It's good to be here.

I: So, how did you get involved in distributing speakers?

MP: Well, I've been a professional musician based in Tokyo for a number of years now, and I've played with a lot of speaker systems over the years. And as a keen networker and lover of sound, I naturally moved into that field.

I: So what exactly does your work involve?

MP: Pretty much everything to do with the whole process. The networking, searching out clients, pricing the product, finding and working with resellers, especially, is important. And of course, closing the sales — the most important thing.

I: So, when you market the, your speakers in Japan, what is the biggest challenge that you face?

MP: I think being a foreigner with a relatively new foreign product, in a predominantly conservative market, is always going to be a challenge, isn't it? We're competing against a huge, recognized Japanese company, you know, electronics companies. . . .

I: Sure.

MP: It's still a big challenge for a small fish in a big ocean. We're trying to present a high-end product but price it competitively, which isn't always that easy. You know, increasing product awareness, opening new sales channels, getting clients to take a chance with a largely unknown product, that's a big challenge.

I: Sure. So, what approach do you take to sales in Japan?

MP: I try and do business like the Japanese. Most of my clients are Japanese, so I try and speak Japanese, I try and mail in Japanese, and I have a PA who, for the more technical mails, she'll deal with that. You know, trying to gain the trust and, and be as reliable as possible. I think that's important, is that getting into the Japanese psyche. I think it's been a, a graveyard for many a foreign company — come in with a price, with a great product, there it is, take it or leave it. Well, they're going to leave it. And, I've been here 14 years, so that does help. You have to tune into the thinking . . .

I: Absolutely.

MP: . . . and nurture that relationship, over several years, really, I think.

I: Right. Makes sense. So when you sell your speakers in Hong Kong, do you have any particular difficulties, in that environment?

MP: Yeah, I think the-, there are so many speaker products there, and audio companies, distributing there and the mainland, of course. Yeah, there are a number of difficulties. I guess one of them is that, well, recently at least, some companies will go to the mainland, get a relatively cheap, short-lasting speaker manufactured, put any brand name they want on it, and bring it back in, and they buy it for nothing, and charge three times the price of the manufacturing price, you know, and it's still half the price of mine.

I: Right. I see. Well, thank you for being with us today, Marcus. It's been nice talking with you.

MP: My pleasure.

Questions

No.26 What does Marcus say about doing business in Japan?

No.27 What is one difficulty Marcus experiences in Hong Kong?

聞き手（以下「聞」）：スタジオよろこそ、マークス。

マークス・ビットマン（以下「マ」）：ありがとう。来られてうれしいです。

聞：それで、どのようにしてスピーカーの流通にかかわるようになったのですか。

マ：ええと、私は数年来東京を拠点としているプロのミュージシャンで、その年月の間にたくさんのスピーカーシステムを使って演奏してきました。そして人脈作りに熱心なサウンド愛好家として、自然にその分野に移動したんです。

聞：それで、具体的にはどのような内容の仕事なのですか。

マ：プロセス全体にかかわることのほとんど全部ですね。人脈作り、顧客を探し出すこと、製品の価格設定、販売店を見つけて一緒に仕事することは特に重要です。それにももちろん、取引をまとめ上げること——最も重要なことです。

聞：で、あなたのスピーカーを日本で販売する場合、直面する最大の難題は何ですか。

マ：圧倒的に保守的な市場で、比較的新しい外国製品を持った外国人でいることは、いつでも難題だと思います。ですよね？ 私たちは、世間的に認知された巨大な日本の会社、電器会社と競っているんです。

聞：そうですね。

マ：大海に出た小魚にとっては、やはり大きな難題です。私たちは最高級の製品を提供しながら競争力のある価格設定にしようとしています、いつもそう簡単ではありません。製品の認知度を高め、新しい販路を開き、ほとんど未知の製品を顧客に思い切って試してもら、これは大きな難題です。

聞：なるほど。で、日本での販売にはどんな取り組みをしているのですか。

マ：日本人のようにビジネスをするよう努力しています。私の顧客はほとんどが日本人なので、日本語を話すよう努力し、日本語でメールを送るよう努力し、個人秘書がいるので、より技術的なメールについては彼女が対処してくれますが。えー、信頼を得るよう、できる限り信頼してもらえよう努めることですね。重要なのは、日本人の精神に入り込むことです。多くの外国企業が失敗しているのはそこだと思うんです——ある値段を付けて、素晴らしい製品を持ってやって来て、さあどうだ、受け入れるか拒否するかはそっち次第だ、というわけです。それじゃ日本人は拒否しますよ。それで、私はここに14年いるので、そのことが役立っています。考え方を理解しなければなりません…

聞：まったくそのとおり。

マ：…そしてその関係を、数年かけて育まなければなりません。本当に、そう思います。

聞：そうですね。真つ当な考えです。で、香港でスピーカーを販売するときは、その環境で何か特有の困難はありますか。

マ：ええ、香港にはとても多くのスピーカー製品と、それからもちろん香港と本土で供給しているオーディオ会社があると思います。ええ、幾つか難しい点があります。その1つは、そうですね、少なくとも最近、本土に行くと比較的安くて寿命の短いスピーカーを製造してもらい、適当なブランド名を付けて持って帰って来て、それをた

だ同然で買い取り、製造価格の3倍の価格を請求する会社もあって、それでも私のスピーカーの半額なんです。

聞：なるほど。わかりました。えー、今日はお越しいただきありがとうございます、マーカス。お話しできて楽しかったです。

マ：こちらこそ。

【語句】 predominantly 「圧倒的に、主に」、high-end 「高級な」、PA 「個人秘書 (= personal assistant)」、psyche 「精神」、nurture 「～を育む」

No.26 解答 4

質問の訳 日本でビジネスをすることについてマーカスは何と言っているか。

- 選択肢の訳
- 1 彼のビジネスの顧客は彼が販売する高級製品を高く評価している。
 - 2 日本の消費者は主に製品の質と信頼性に関心がある。
 - 3 外国の会社は日本の大企業と力を合わせるべきだ。
 - 4 外国の会社は顧客の信頼を得る必要がある。

解説 マーカスは4つ目から7つ目の発言で、日本でビジネスをする難しさについて述べている。4つ目と5つ目の発言では、外国製品が日本市場に新規参入すること自体が困難だと語り、6つ目から7つ目の発言では、その困難を打開するための心構えを説明している。彼は、自分は日本人と同じようにビジネスをすることで顧客の信頼を得るよう努めていると言い、多くの外国企業はその努力を怠っているから失敗していると語っている。それに合致する選択肢は4である。6つ目の発言後半の I think it's been ... の文が、日本人の考え方を理解しようとしないう外国企業の殿様商売を批判しているとわかるかどうかのカギ。

No.27 解答 3

質問の訳 マーカスが香港で経験している困難の1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 彼が中国語を話せないことは、顧客が彼と取引したがるなことを意味する。
 - 2 彼は必要とする部品を中国本土から輸入しなければならない。
 - 3 彼はより安い製品を販売する会社との競争に直面している。
 - 4 彼は自分の製品への需要を満たすのに苦労している。

解説 マーカスは最後から2つ目の発言で、香港での状況について述べている。この発言の最後の it's still half the price of mine から、自分の製品よりはるかに安い製品と競合していることがわかるので、正解は3。2の「中国本土から輸入」しているのは、彼ではなく香港の会社で、部品ではなくスピーカー本体である。

ここでは、Morning Session Card A の5つのトピックをモデルスピーチとしました。

Morning Session Card A**1. Does money have too much influence on politics?**

I believe that money has far too much influence on politics. There are several reasons why I believe this. First, politicians need a lot of money to finance their campaigns. In Japan, there were a number of problems about companies and groups giving large amounts of money to politicians for their campaigns. Various laws have been passed to stop this. Political campaigns are shorter in Japan than in the U.S., so they are somewhat less costly, but raising money for campaigns is still a big problem in Japan as it is in many other countries. The second problem is that politicians need money for ongoing expenses. In Japan, members of Parliament need a lot of money to support their offices and staff. They are given money from the government for these purposes, but it is not nearly enough. They constantly need to raise money from private donors and political bosses. For that reason, they often have obligations to these donors. The third reason is outright corruption. Because money gives politicians greater power and material comfort, they are often tempted to trade money for their influence. For these reasons, I believe that money has a negative influence on politics.

解説 「金銭は政治に過大な影響を及ぼしているか」

「政治と金」という言葉をよく耳にすることから、多くの人が肯定するトピックであろう。上記のスピーチも同じく肯定の立場から、政治家は①選挙運動や②事務所・スタッフの維持などに多額の資金を調達する必要があるという現状、そして③汚職、という金銭にまつわる3つの強い理由を挙げている。①の説明がやや長めではあるが、1つ目で時間を取り過ぎたと思ったら以降を短めに述べる、という臨機応変な対応ができている。

2. Agree or disagree: Homelessness is inevitable in a modern society

I do not believe that homelessness is inevitable in modern societies. Let me tell you the reasons why. First, the amount of homelessness varies greatly from country to country. Many countries are committed to helping the homeless and are making progress in reducing their numbers. We can all learn

from these societies and share our solutions. Second, leaders and social experts should consider the root causes of homelessness and come up with ways to deal with these causes. People with alcohol and drug addiction need special support to recover from their addictions. People without jobs should be provided with training and job opportunities. The mentally ill require special care until they can function and support themselves. Third, citizens can be educated to play a role in eliminating homelessness. Everyone needs to see the huge costs of homelessness to society, including the suffering and pain of the homeless and their families, the increase in crime, increases in addiction and loss to local businesses. Finally, there are reasons to be hopeful. Huge social problems of the past, such as slavery, have already been largely solved. I believe it is the responsibility of every society to reduce homelessness with the ultimate goal of eliminating it.

解説 「是か非か：ホームレスは現代社会において不可避である」

ホームレス問題は避けられるとの立場から、述べている理由は次の4つ。

①対策を取っている国々から学べる、②失業者への訓練など根本的原因に添った対策をする、③教育を受けた市民がホームレス撲滅のための役割を担う、④奴隷制など過去の大きな社会問題はおおむね解決されている。このスピーチのように、理由の数を最初に宣言せずに the reasons why などとしてもよいが、整理されたスピーチであるために First, Second, ... と順序立てて理由を述べることは必須と言えよう。

3. Is government funding the only way for Olympic athletes to stay competitive?

I don't believe that government funding is the only way to make Olympic athletes competitive. I can think of three ways that athletes can stay competitive without government funding. First, society should encourage young people to develop their physical skills. Parents, schools and local communities should promote sports and other kinds of physical activity to boost the overall well-being of young people and increase the number of potential Olympic athletes. Schools and others should pay special attention to those who excel in sports in order to make sure they have opportunities to develop their skills. Second, schools should help students find the coaches they need to increase their skills, whether it is a coach within the school or someone in the community who can help the student. There are, for example, many community athletic teams and clubs. Third, private donors should be encouraged to help subsidize training costs for athletes whose families can't afford such costs. Perhaps there can be a national committee funded by private

donors to locate and assist promising athletes. I believe that everyone, not just the government, should play a role in boosting the level of national sports. This is, after all, the true spirit of the Olympics.

解説 「オリンピック選手が競争力を保つためには、政府からの資金提供しかないのか」

トピックに対して否定の立場、つまり強い選手を出し続けるためには「政府の資金援助以外の方法もある」という主張を、具体的な3つの方法を提示して述べている。①若者が身体技能を高めるための社会からの働き掛け。②生徒がコーチを見つける学校による手助け。③訓練費を援助する個人献金を奨励。本トピックのように、唯一 (only), すべて (all), 常に (always), 十分 (enough) か否かを問うものは、反例を挙げて否定の主張をする方がやりやすい場合が多い。

4. Would the world be a better place if everyone spoke the same language?

I believe that the world could be a better place if people would communicate with each other more smoothly. A shared single language would make this possible. While I do not believe that all current languages should be replaced by that language, I do feel the world would be better if everyone learned one common language, like English or even Esperanto. Esperanto is a new language that was created in the 19th century for this purpose. There are many ways sharing the same language would improve communication. For example, people could travel more easily and not worry about communication problems. In addition, companies could conduct business more easily, which would boost the economies of many countries. Also, governments could resolve various political issues without the need for translation. Closer personal interaction and communication without having to use interpreters would likely increase international cooperation. Finally, some people who learn multiple languages would not have to learn more than one additional language besides their own. Many people in Europe have to learn several languages to communicate with others living nearby. For these reasons, I believe the world would be a better place if everyone learned a single language.

解説 「皆が同じ言語を話したら、世界はより良い場所になるか」

共通言語により意思疎通が容易になるので世界は良くなる、という理由を軸に、トピックに対して肯定の見地から述べている。挙げられている例証は、気軽に旅行できる、ビジネスが容易となり経済を押し上げる、政治問題が解決しやすくなる、国際協力が増える、といずれも説得力がある。the same language を a shared single language, one common

languageなどに言い換えており、スピーチが単調になるのを防ぐとともに、ワンランク上のスピーチになっている。

5. Should schools put more focus on teaching IT skills?

We now live in an information age where IT skills are necessary for our lives, our communication and our work. Learning IT skills is very important for the future of students, so it is natural that schools put more focus on teaching IT skills. There are many reasons why this is true, but I will talk about three. First, our society and economy are dependent on information technology, so it is necessary that schools train students to meet the needs of society and the modern workplace. There is a growing gap between those who can use IT effectively and those who cannot. Those who cannot use IT effectively will have an increasingly hard time finding work. Second, technology is constantly changing. We need to learn how to fully use the latest technologies and, even more important, gain the right attitudes and approaches to continue learning throughout our lives. Third, we need access to information in every aspect of our lives, and information technology makes that possible. With IT, we have immediate access to a wide range of information. By having IT skills, we can continue learning throughout our lives. These are a few of the many reasons why I believe that schools must put more focus on IT skills.

解説 「学校はIT技能を教えることをもっと重視すべきか」

学校はITをより重要視すべきだ、との見地。導入部分で情報化時代に生きるという点を押さえた上で、①社会のニーズに合った教育をすべき、②技術は常に変わるので最新技術を学ぶ必要がある、③ITによって情報へのアクセスが生涯にわたり可能となる、という3つの理由を述べている。一般に自分の意見を述べる時、I think ... ばかり使いがちだが、このスピーチの結論部分のようにI believe ... を使うと、より強く主張を伝えることができる。